Oximo WireFree™ Battery



Ref. 5060624A

HOME MOTION BY somfy

FR **Notice d'installation** **page 1**

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE, CH et NO.

DE **Gebrauchsanleitung** **Seite 9**

Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät alle grundlegenden Bestimmungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

EN **Installation guide** **page 17**

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Usable in EU, CH and NO.

IT **Guida all'installazione** **pagina 25**

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Utilizzabile in UE, CH e NO.

NL **Installatiegids** **bladzijde 33**

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Te gebruiken in de Europese Unie, Zwitserland en Noorwegen.

ES **Guía de instalación** **página 41**

Por la presente, Somfy declara que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Puede consultar la declaración de conformidad en la siguiente dirección de Internet: www.somfy.com/ce. Utilizable en UE, CH y NO.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Sommaire

1. Introduction **1**
2. Sécurité **1**
2.1 Sécurité et responsabilité 1
2.2 Consignes spécifiques de sécurité 1
3. Installation **1**
3.1 Préparation 1
3.2 Installation de la batterie 2
4. Câblage **3**
5. Mise en service **4**
5.1 Première charge 4
5.2 Activation/désactivation radio du moteur 4
6. Utilisation et mode de fonctionnement **4**
6.1 Charge de la batterie 4
6.2 Protection de la batterie contre la décharge excessive 5
6.3 Entretien 5
7. Astuces et conseils **6**
7.1 Un problème avec l'Oximo WireFree™ Battery ? 6
7.2 Remplacement d'un point de commande RTS ou d'un capteur RTS perdu ou cassé 6
7.3 Retour en configuration d'origine 7
7.4 Recharge de la batterie 7
7.5 Remplacement de la batterie 7
8. Données techniques **8**

FR

1. Introduction

L'Oximo WireFree™ Battery est une batterie à plage de tension étendue qui permet de stocker l'énergie électrique fournie par le panneau solaire Oximo WireFree™ Solar Panel et d'alimenter le moteur basse consommation Oximo 40 DC RTS.

Ces 3 éléments composent le kit de motorisation pour volets roulants Oximo 40 WireFree™ RTS.

L'Oximo WireFree™ Battery est aussi appelée «batterie» dans cette notice.

2. Sécurité

2.1 Sécurité et responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser le produit, lire attentivement la notice d'installation.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

2.2 Consignes spécifiques de sécurité

1) Ne pas ouvrir ni percer la batterie.

2) Ne pas jeter la batterie au feu. Risque d'explosion !

3) Ne jamais jeter la batterie avec les ordures ménagères. Veiller à déposer la batterie dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir son recyclage.



4) Ne jamais immerger la batterie !

3. Installation

3.1 Préparation

3.1.1 Emplacement de la batterie

Les trois éléments qui composent le kit Oximo 40 WireFree™ RTS doivent être installés du même côté du volant roulant.

Somfy recommande d'installer systématiquement les éléments à gauche du volet roulant, même

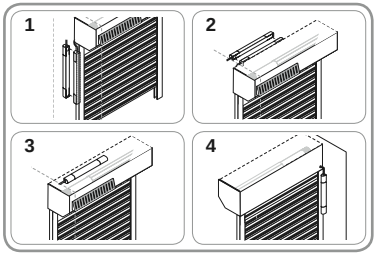
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

pour un montage avec un panneau solaire. En effet, si l'ajout d'un second panneau solaire s'avère nécessaire, cela ne sera plus possible si les éléments sont installés à droite du volet roulant.

L'Oximo WireFree™ Battery doit être installée à l'abri des intempéries.

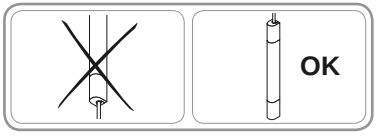
Elle peut être fixée par exemple derrière une coulisse (1), au dos (2) ou sous le coffre du volet roulant, à l'intérieur du coffre du volet roulant (3), sous le dormant de la fenêtre, dans l'angle d'un mur intérieur (4) : choisir selon la configuration et le type de volet roulant.



Attention ! La batterie doit rester accessible quelque soit la position du volet roulant pour effectuer la maintenance (appui sur le bouton PROG, recharge éventuelle, remplacement).

Ne pas intégrer la batterie dans une boîte étanche.

En cas d'installation non horizontale de la batterie, toujours positionner la batterie avec la sortie de câble vers le haut.



Installer la batterie à au moins 1 m de toute source de flamme.

3.1.2 Conseils avant l'installation de la batterie

Avant sa mise en service, faire charger la batterie complètement à l'aide du chargeur de batterie externe compatible Somfy, par un professionnel.

Cette opération peut être effectuée avant l'installation de la batterie afin qu'elle soit prête pour la mise en service, voir chapitre 5.1.

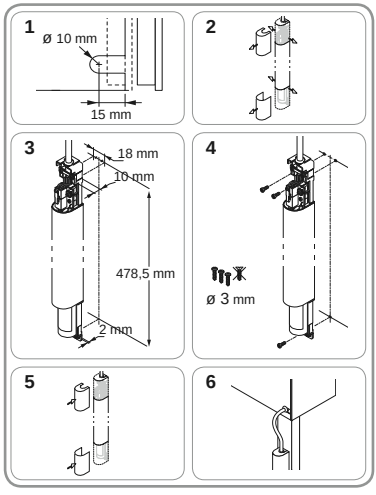
3.2 Installation de la batterie

Attention ! Ne pas abîmer les câbles lors de l'installation. Ébavurer tous les perçages.

3.2.1 Fixation par vissage

Somfy recommande la fixation de la batterie par vissage pour garantir une bonne tenue dans le temps.

1) Pour une installation de la batterie à l'extérieur du coffre du volet roulant, réaliser une ouverture sur le dos du coffre, afin de faire passer le câble de la batterie à l'intérieur :
   - Découper un demi-oblong de diamètre 10 mm, de longueur 15 mm à partir du bord du coffre, selon le schéma ci-joint.
2) Démonter les capots en plastique à chaque extrémité de la batterie :
   - Écarter avec douceur les pattes de fixation situées sur l'arrière de la batterie (face plate) à côté de la partie métallique.
   - Faire glisser les capots le long des guides pour les dégager de leur support.
3) Percer les trous de fixation de la batterie à l'emplacement choisi, selon le schéma ci-joint.
4) Fixer la batterie à l'aide de vis à tête bombée Ø 3 mm dans les trous percés à l'étape précédente.
5) Remettre en place les capots en plastique à chaque extrémité de la batterie :
   - Faire glisser les capots le long des guides pour les insérer sur leur support.
   - Appuyer sur les capots jusqu'au «clac» pour les fixer grâce aux pattes de fixation.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Passer le câble de la batterie à l'intérieur du coffre du volet roulant :

- Si la batterie est fixée à l'intérieur du coffre :
  - Passer le câble de la batterie à l'intérieur de la joue avant d'assembler cette partie du coffre.
- Si la batterie est fixée à l'extérieur du coffre :
  - Passer le câble par l'ouverture réalisée au dos du coffre.
  - Positionner le passe-câble qui se trouve sur le câble ou utiliser un passe-câble spécifique fendu qui permet le montage sans enlever les connecteurs et qui assurera l'étanchéité de l'ouverture.

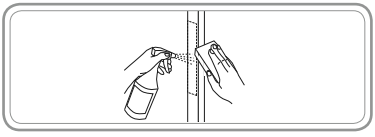
3.2.2 Fixation par collage

Somfy déconseille la fixation de la batterie par collage, en particulier sur des surfaces non lisses et poreuses telles que crépi, béton, bois..

La température ambiante lors du collage doit être comprise entre 20°C et 38°C.

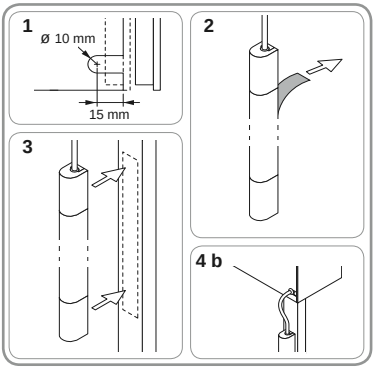
Attention ! Bien nettoyer les emplacements de fixation choisis avec un solvant à base de mélange d'alcool isopropylique et d'eau (50/50) ou avec un solvant à base d'heptane.

Respecter les consignes de sécurité relatives à l'utilisation des solvants lors des phases de nettoyage.



1) Pour une installation de la batterie à l'extérieur du coffre du volet roulant, réaliser une ouverture sur le dos du coffre, afin de faire passer le câble de la batterie à l'intérieur :
   - Découper un demi-oblong de diamètre 10 mm, de longueur 15 mm à partir du bord du coffre, selon le schéma ci-joint.
2) Enlever le papier de protection de l'adhésif situé au dos de la batterie.
3) Appliquer la batterie sur la surface nettoyée avec une pression uniforme.
4) Passer le câble de la batterie à l'intérieur du coffre du volet roulant :

- a) Si la batterie est fixée à l'intérieur du coffre :
  - Passer le câble de la batterie à l'intérieur de la joue avant d'assembler cette partie du coffre.
- b) Si la batterie est fixée à l'extérieur du coffre :
  - Passer le câble par l'ouverture réalisée au dos du coffre.
  - Positionner le passe-câble qui se trouve sur le câble ou utiliser un passe-câble spécifique fendu qui permet le montage sans enlever les connecteurs et qui assurera l'étanchéité de l'ouverture.



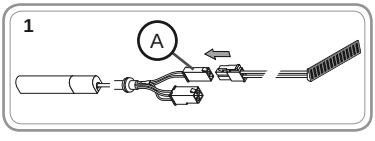
4. Câblage

Attention ! Les câbles et les connecteurs doivent être protégés de l'enroulement du volet roulant.

Somfy recommande de placer les connecteurs derrière la joue et de fixer les câbles à l'intérieur du coffre du volet roulant.

1) Câbler le connecteur 2 broches du panneau solaire (ou le câble en Y reliant deux panneaux solaires) à celui de la batterie (A).

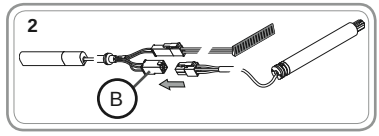
► Voir notice Oximo WireFree™ Solar Panel.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

2) Câbler le connecteur 4 broches du moteur Oximo 40 DC RTS à celui de la batterie (B).



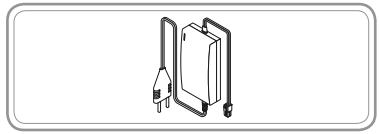
► Voir notice Oximo 40 WireFree™ RTS.

Attention ! Ne jamais provoquer de court-circuit entre les bornes de la batterie. Risque de brûlure et d'explosion.

5. Mise en service

5.1 Première charge

Avant sa mise en service, faire charger la batterie complètement à l'aide du chargeur de batterie externe compatible Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply, non fournie), par un professionnel.



Attention ! Toute utilisation d'un autre chargeur de batterie est interdite.

Ne pas dépasser le temps de charge maximal de 3 h 30.

► Voir notice Oximo WireFree™ Power Supply.

5.2 Activation/désactivation radio du moteur

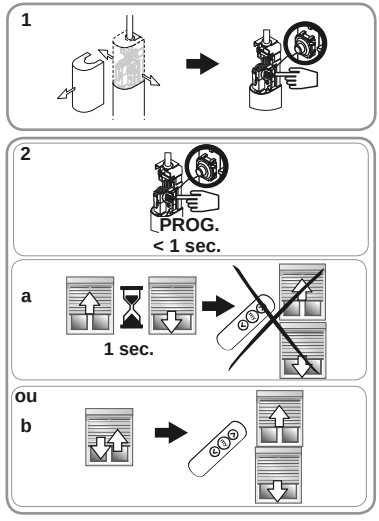
Le moteur Oximo 40 DC RTS peut être désactivé le temps du transport, en cas de stockage prolongé ou lors de la mise en service d'un autre moteur RTS à proximité, à l'aide du bouton PROG de la batterie.

Cela permet de limiter la décharge de la batterie et supprime tout risque de manœuvre intempestive des volets roulants.

Cette fonction est effective après le câblage.

Pour activer ou désactiver le moteur :

1) Démonter le capot en plastique de la batterie côté câble pour accéder au bouton PROG.
2) Appuyer 1 seconde maximum sur le bouton PROG de la batterie, puis le relâcher.
   a) Si le volet roulant effectue un premier mouvement dans un sens puis, une seconde plus tard, un deuxième mouvement dans l'autre sens :
      ► La batterie a désactivé le moteur : le volet roulant ne se déplace plus, quelque soient les informations transmises par les points de commande ou les capteurs associés.
   b) Si le volet roulant effectue un bref va-et-vient.
      ► La batterie a activé le moteur : le volet roulant se déplace en fonction des informations transmises par les points de commande ou les capteurs associés.
3) Remettre en place le capot en plastique de la batterie.



Remarque : après l'installation du volet roulant, contrôler que le moteur est bien activé à l'aide du point de commande RTS.

6. Utilisation et mode de fonctionnement

6.1 Charge de la batterie

Après l'installation et la mise en service du kit Oximo 40 Wirefree™ RTS, la batterie se charge en énergie électrique grâce au(x) panneau(x) solaire(s) :

- L'énergie électrique transmise par le(s) panneau(x) solaire(s) est stockée par la batterie pour alimenter le moteur Oximo 40 DC RTS.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.2 Protection de la batterie contre la décharge excessive

A chaque fois que le moteur reçoit un ordre de montée ou de descente, il contrôle la tension de la batterie afin de ne pas la décharger en dessous de 10 V.

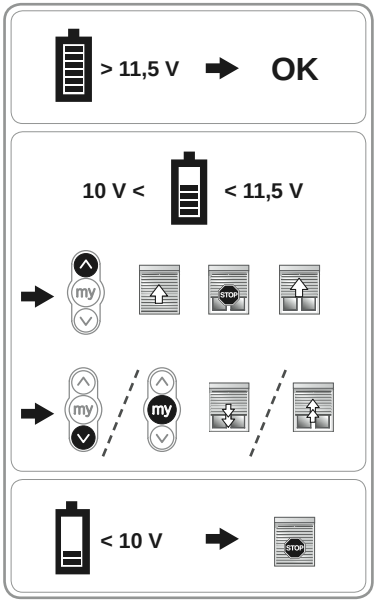
- Si la tension de la batterie est supérieure à 11,5 V : le moteur fonctionne normalement.
- Si la tension est inférieure à 11,5 V et supérieure à 10 V :
  - Suite à un appui sur la touche Montée, le volet roulant marque un temps d'arrêt en cours de montée.
  - Suite à un appui sur la touche Descente ou STOP/my, le volet roulant n'exécute pas l'ordre demandé mais deux mouvements brefs dans le même sens.

    ► Ces comportements indiquent un niveau de batterie faible.
- Si la tension est inférieure à 10 V :
  - Le volet roulant ne se déplace pas.

Grâce au(x) panneau(x) solaire(s), la tension de la batterie va remonter au-delà de 12 V, et le moteur va reprendre son fonctionnement normal.

Toutefois il existe une solution alternative pour recharger la batterie grâce au chargeur de batterie externe compatible Somfy, voir chapitre suivant.

Attention ! Ne jamais laisser la batterie déchargée.



6.3 Entretien

La durée de vie de l'Oximo WireFree™ Battery se situe entre 3 et 5 ans.

- Si les comportements anormaux du volet roulant décrits dans le chapitre précédents se produisent et que le moteur ne reprend pas son fonctionnement normal après une période d'ensoleillement :

  ► Faire recharger la batterie à l'aide du chargeur de batterie externe compatible Somfy, par un professionnel : voir chapitre 7.4.
- Si cela se produit de nouveau avant le délai de 3 ans : un panneau solaire ne suffit pas pour charger la batterie :

  ► Vérifier le nombre de panneau solaire nécessaire selon la configuration, et ajouter un panneau solaire si besoin.

  ► Voir notice Oximo WireFree™ Solar Panel.
- Si cela se produit de nouveau après le délai de 3 ans :

  ► Remplacer la batterie : voir chapitre 7.5.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

7. Astuces et conseils

7.1 Un problème avec l'Oximo WireFree™ Battery ?

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le volet roulant ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	Le moteur est désactivé.	Activer le moteur à l'aide du bouton PROG de la batterie.
	La batterie est faible.	Attendre que le(s) panneau(x) solaire(s) rechargent la batterie, ou faire recharger la batterie.
	Un des composants (moteur, panneau solaire, point de commande, ...) ne fonctionne pas.	Voir les notices correspondantes.
Le volet roulant marque un temps d'arrêt avant de monter, lors d'un appui sur la touche Montée.	La batterie est faible.	Attendre que le(s) panneau(x) solaire(s) rechargent la batterie, ou faire recharger la batterie.
Le volet roulant effectue deux mouvements brefs dans le même sens, lors d'un appui sur la touche Descente ou STOP/my.	La batterie est faible	
La batterie est rechargée plusieurs fois dans l'année à l'aide du chargeur de batterie externe.	Un panneau solaire ne suffit pas pour charger la batterie.	Vérifier le nombre de panneau solaire nécessaire selon la configuration, et ajouter un panneau solaire si besoin, voir notice Oximo WireFree™ Solar Panel.
	Le ou les panneau(x) solaire(s) est (sont) défectueux ou endommagé(s).	Remplacer le ou les panneau(x) solaire(s), voir notice Oximo WireFree™ Solar Panel.
	La durée de vie de la batterie arrive à son terme.	Remplacer la batterie.

7.2 Remplacement d'un point de commande RTS ou d'un capteur RTS perdu ou cassé

Attention ! Cette procédure supprime tous les points de commande RTS et tous les capteurs RTS précédemment enregistrés. En revanche, la position favorite enregistrée et les réglages effectués sont conservés.

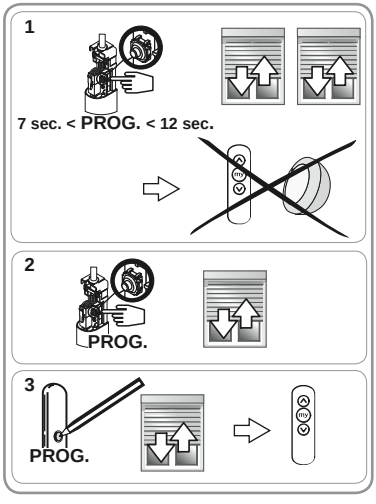
1) Appuyer plus de 7 secondes sur le bouton PROG de la batterie (mais moins de 12 secondes).
   ► Le volet roulant effectue un premier va-et-vient puis un second quelques instants plus tard.
   ► Tous les points de commande et capteurs RTS sont effacés.

- Pour enregistrer un premier point de commande RTS :

2) Appuyer de nouveau sur le bouton PROG de la batterie jusqu'au va-et-vient du volet roulant :
   ► Le moteur est en mode programmation.
3) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTS jusqu'au va-et-vient du volet roulant :
   ► Le point de commande RTS est enregistré dans le moteur.

- Pour ajouter des points de commande RTS ou des capteurs RTS :

► Voir notice Oximo 40 WireFree™ RTS.



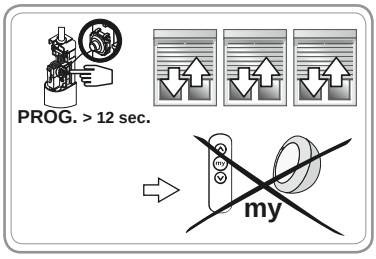
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.3 Retour en configuration d'origine

Attention ! Cette remise à zéro supprime tous les points de commande RTS, tous les capteurs RTS, tous les réglages de fin de course et ré-initialise le sens de rotation et la position favorite du moteur.

- Appuyer plus de 12 secondes sur le bouton PROG de la batterie.
  - ► Le volet roulant effectue un premier va-et-vient puis un deuxième quelques instants plus tard, puis un troisième.
  - ► Le moteur se retrouve dans sa configuration d'origine, tous les points de commande et capteurs RTS sont effacés ainsi que les réglages effectués (fins de course, sens de rotation, position favorite).
- Reprendre la mise en service complète de l'Oximo 40 WireFree™ RTS :

► Voir notice Oximo 40 WireFree™ RTS.



7.4 Recharge de la batterie

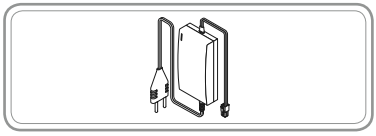
En cas de décharge importante de l'Oximo WireFree™ Battery, faire recharger la batterie à l'aide du chargeur de batterie externe compatible Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply, non fournie), par un professionnel.

Attention ! Toute utilisation d'un autre chargeur de batterie est interdite.

Ne pas dépasser le temps de charge maximal de 3 h 30.

Ne pas recharger la batterie plus de 2 fois par an.

► Voir notice Oximo WireFree™ Power Supply.



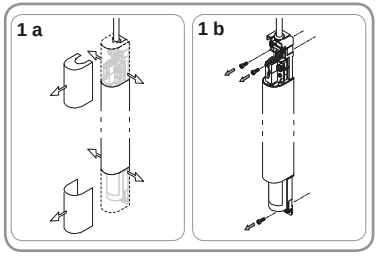
7.5 Remplacement de la batterie

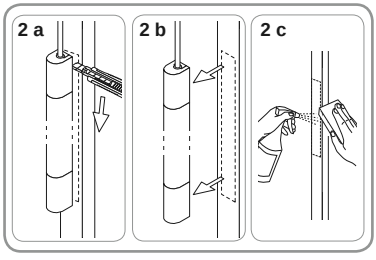
Le remplacement de la batterie, par un modèle identique uniquement, doit être effectué par un professionnel.

Ne jamais jeter la batterie avec les ordures ménagères. Veiller à déposer la batterie dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir son recyclage.

- Déconnecter la batterie du moteur et du (des) panneau(x) solaire(s).
- Retirer le câble du coffre du volet roulant.

1) Si la batterie est vissée sur le support :
   a) Démonter les capots en plastique à chaque extrémité de la batterie :
      - Écarter avec douceur les pattes de fixation situées sur l'arrière de la batterie (face plate) à côté de la partie métallique.
      - Faire glisser les capots le long des guides pour les dégager de leur support.
   b) Dévisser les 3 vis et retirer la batterie.
2) Si la batterie est collée sur le support :
   a) Glisser une lame fine entre la batterie et son support pour détacher la batterie au niveau de l'adhésif.
   b) Décoller la batterie.
   c) Enlever les résidus d'adhésif du support.
- Pour mettre en place la nouvelle batterie, reprendre l'installation complète à partir du chapitre 3.





Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

8. Données techniques

Type : NiMH à plage de tension étendue.

Alimentation :12 V DC.

Capacité : 2,2 Ah.

Indice de protection : IP X4.

Température d'utilisation : - 20 à + 70°C.

Temps de charge maxi : 3h30.

Fréquence de charge : 2 par an maxi.

Durée de stockage maxi (avant la première charge) : 6 mois à 20°C. Après cette durée de stockage, la batterie risque d'être complètement déchargée.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Inhalt

1. Einleitung **9**
2. Sicherheitshinweise **9**
2.1 Sicherheit und Gewährleistung 9
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise 9
3. Montage **9**
3.1 Vorbereitung 9
3.2 Installation der Batterie 10
4. Verkabelung **11**
5. Inbetriebnahme **12**
5.1 Erstmaliges Laden 12
5.2 Aktivieren/Deaktivieren des Antriebs 12
6. Bedienung und Betriebsarten **12**
6.1 Laden der Batterie 12
6.2 Tiefentladungsschutz der Batterie 13
6.3 Wartung 13
7. Tipps und Hinweise **14**
7.1 Ein Problem mit der Oximo WireFree™ Battery? 14
7.2 Ersatz eines verlorenen oder beschädigten RTS-Funksenders oder RTS-Sensors 14
7.3 Zurücksetzen auf Werkseinstellung 15
7.4 Laden der Batterie 15
7.5 Austausch der Batterie 15
8. Technische Daten **16**

DE

1. Einleitung

Die Oximo WireFree™ Battery ist eine wiederaufladbare Batterie mit erweitertem Spannungsbereich, mit der die vom Solarpanel Oximo WireFree™ Solar Panel gelieferte elektrische Energie gespeichert und der stromsparende Oximo 40 DC RTS-Antrieb mit Strom versorgt werden kann.

Diese 3 Komponenten bilden das Antriebskit für Rollläden Oximo 40 WireFree™ RTS.

Die Oximo WireFree™ Battery wird im Weiteren auch verkürzt als „Batterie“ bezeichnet.

2. Sicherheitshinweise

2.1 Sicherheit und Gewährleistung

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.

Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen, und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.

Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nicht-Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise

1) Die Batterie nicht öffnen und anbohren.

2) Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!

3) Die Batterie unter keinen Umständen zum Hausmüll geben. Entsorgen Sie die Batterie über eine Sammelstelle oder eine entsprechend zugelassene Stelle, damit sie ordnungsgemäß recycelt wird.



4) Die Batterie nie in Wasser tauchen!

3. Montage

3.1 Vorbereitung

3.1.1 Anordnung der Batterie

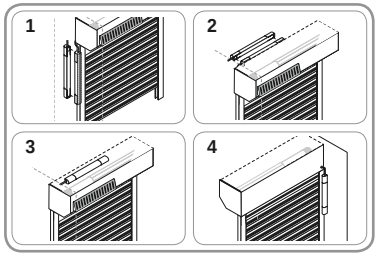
Die 3 Elemente des Kits Oximo 40 WireFree™ RTS müssen auf derselben Seite des Rollladens montiert werden.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy empfiehlt, die Elemente grundsätzlich auf der linken Seite des Rollladenkastens zu montieren, auch bei Montage mit nur einem Solarpanel. Sollte zu einem späteren Zeitpunkt ein zweites Solarpanel montiert werden, ist dies nicht möglich, wenn die Elemente auf der rechten Seite des Rollladens montiert sind.

Die Oximo WireFree™ Battery muss wettergeschützt montiert werden.

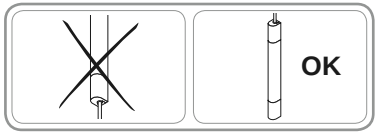
Sie kann z.B. hinter einer Führungsschiene (1), an der Rückseite (2) oder unter dem Rollladenkasten, im Rollladenkasten (3), unter dem Fenstersturz oder in der Ecke einer Innenwand (4) montiert werden: Wählen Sie die für Ihre Situation und Ihren Rollladentyp passende Lösung.



Achtung! Die Batterie muss in jeder Position des Rollladens zugänglich sein, um die PROG-Taste drücken, die Batterie nachladen oder sie austauschen zu können.

Die Batterie nicht in ein dichtes Gehäuse einbauen.

Falls die Batterie nicht horizontal eingebaut wird, die Batterie so ausrichten, dass der Kabelausgang nach oben weist.



Die Batterie mindestens 1 m entfernt von jedem offenen Feuer montieren.

3.1.2 Einige Tipps vor der Installation der Batterie

Lassen Sie die Batterie vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann mit Hilfe des externen Batterieladegeräts von Somfy laden.

Dies ist schon vor der Installation möglich, die Batterie ist dann sofort betriebsbereit, siehe Kapitel 5.1.

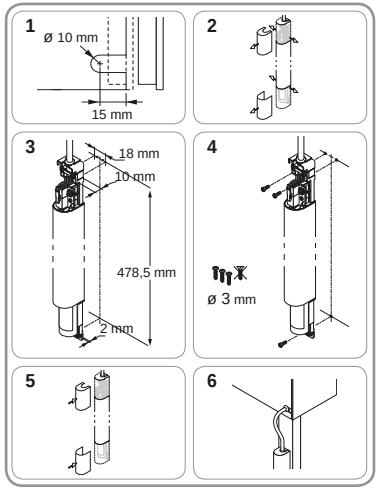
3.2 Installation der Batterie

Achtung! Die Kabel bei der Installation nicht beschädigen. Alle Bohrungen entgraten.

3.2.1 Geschraubte Befestigung

Somfy empfiehlt, die Batterie für dauerhaften Halt mit Schrauben zu befestigen.

1) Wenn Sie die Batterie außerhalb des Rollladenkastens montieren, müssen sie in der Rückwand des Kastens eine Öffnung herstellen, durch die Sie das Batteriekabel einführen können:
   - Stellen Sie entsprechend dem beiliegenden Schema ausgehend vom Rand des Kastens eine längliche Öffnung mit 10 mm Durchmesser und einer Länge von 15 mm her.
2) Entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen an beiden Enden der Batterie:
   - Spreizen Sie hierzu vorsichtig die Befestigungsnasen auf der Rückseite der Batterie (flache Seite) neben dem metallischen Bereich.
   - Verschieben Sie anschließend die Abdeckungen entlang der Führungen bis Sie sich von der Halterung abnehmen lassen.
3) Bohren Sie entspr. des beigefügten Schemas die Befestigungslöcher für die Batterie.
4) Befestigen Sie die Batterie mit Linsenschrauben Ø 3 mm in den zuvor gebohrten Löchern.
5) Bringen Sie die Kunststoffabdeckungen an beiden Enden der Batterie wieder an:
   - Schieben Sie die Abdeckungen entlang der Führungen auf Ihre Halterung.
   - Drücken Sie auf die Abdeckungen, bis die Befestigungsnasen einrasten.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Führen Sie das Batteriekabel in den Rollladenkasten ein:
- Wenn die Batterie im Rollladenkasten befestigt ist:
  - Führen Sie, bevor sie diesen Teil des Kastens schließen, das Batteriekabel an die Blendkappe.
- Wenn die Batterie außerhalb des Rollladenkastens befestigt ist:
  - Führen Sie das Kabel durch die Öffnung in der Rückwand des Kastens ein.
  - Bringen Sie die Kabeldurchführung, die sich am Kabel befindet, an, oder verwenden Sie eine spezielle geteilte Kabeldurchführung, die angebracht werden kann, ohne die Stecker zu demontieren, und die die Öffnung abdichtet.

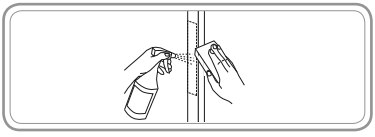
3.2.2 Geklebte Befestigung

Somfy rät davon ab, die Batterie durch Kleben zu befestigen, besonders bei Oberflächen wie Putz, Beton, Holz ..., die rau oder porös sind.

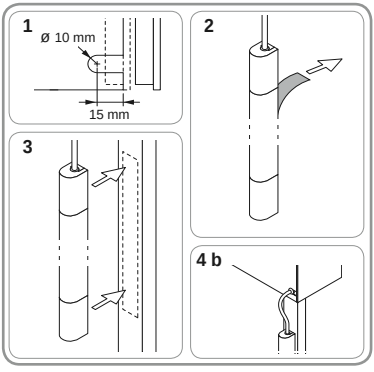
Während des Klebens sollte die Temperatur zwischen 20°C und 38°C liegen.

Achtung!Die Klebeflächen mit einem Lösungsmittelgemisch aus Isopropylalkohol und Wasser (50/50) oder mit einem Lösungsmittel auf Heptanbasis gut reinigen.

Bei der Reinigung die Sicherheitshinweise bezüglich der Verwendung von Lösungsmitteln beachten.



1) Wenn Sie die Batterie außerhalb des Rollladenkastens installieren, müssen sie in der Rückwand des Kastens eine Öffnung herstellen, durch die Sie das Batteriekabel einführen können:
   - Stellen Sie entsprechend dem beiliegenden Schema ausgehend vom Rand des Kastens eine längliche Öffnung mit 10 mm Durchmesser und einer Länge von 15 mm her.
2) Entfernen Sie das Kleberschutzpapier auf der Rückseite der Batterie.
3) Drücken Sie die Batterie gleichmäßig auf die gereinigte Fläche.
4) Führen Sie das Batteriekabel in den Rollladenkasten ein:
- a) Wenn die Batterie im Rollladenkasten befestigt ist:
  - Führen Sie, bevor sie diesen Teil des Kastens schließen, das Batteriekabel an die Blendkappe.
- b) Wenn die Batterie außerhalb des Rollladenkastens befestigt ist:
  - Führen Sie das Kabel durch die Öffnung in der Rückwand ein.
  - Bringen Sie die Kabeldurchführung, die sich am Kabel befindet, an, oder verwenden Sie eine spezielle geteilte Kabeldurchführung, die angebracht werden kann, ohne die Stecker zu demontieren, und die die Öffnung abdichtet.



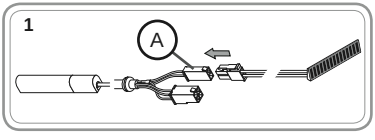
4. Verkabelung

Achtung! Die Kabel und Steckverbinder müssen davor geschützt werden, vom Rollladen mit aufgewickelt zu werden.

Somfy empfiehlt, die Steckverbinder hinter die Lagerplatte zu schieben und die Kabel im inneren des Rollladenkastens zu fixieren.

1) Verbinden Sie den 2-poligen Steckverbinder des Solarpanels (oder das Y-Kabel für den Anschluss von 2 Solarpanelen) mit dem der Batterie (A).

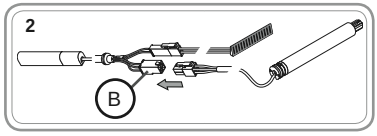
► Siehe Anleitung Oximo WireFree™ Solar Panel.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

2) Verbinden Sie den 4-poligen Steckverbinder des Oximo 40 DC RTS-Antriebs mit dem der Batterie (B).

► Siehe Anleitung Oximo 40 WireFree™ RTS.

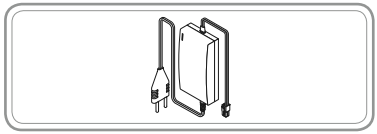


Achtung! Keinen Kurzschluss zwischen den beiden Klemmen der Batterie herstellen. Verbrennungs- und Explosionsgefahr.

5. Inbetriebnahme

5.1 Erstmaliges Laden

Lassen Sie die Batterie vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann mit Hilfe des kompatiblen externen Somfy-Ladegeräts (Oximo WireFree™ Power Supply, nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig aufladen.



Achtung! Die Verwendung eines anderen Ladegeräts ist nicht zulässig.

Nicht länger als 3 Std. 30 Min. laden.

► Siehe Anleitung Oximo WireFree™ Power Supply.

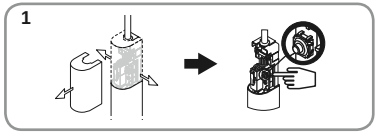
5.2 Aktivieren/Deaktivieren des Antriebs

Der Oximo 40 DC RTS-Antrieb kann für den Transport, für eine längere Lagerung oder während der Inbetriebnahme eines anderen RTS-Antriebs, der sich in der Nähe befindet, mit der PROG-Taste der Batterie deaktiviert werden.

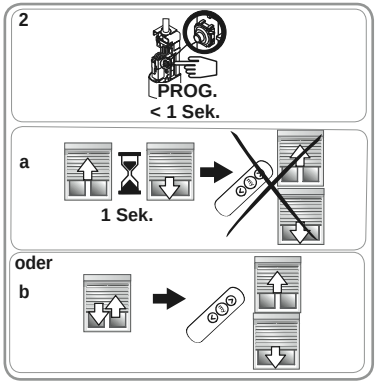
Dies vermeidet das Entladen der Batterie und Risiken durch ungewollte Bewegungen des Rollladens.

Diese Funktion steht zur Verfügung, nachdem die Anschlüsse hergestellt wurden.

Den Antrieb aktivieren oder deaktivieren:



1) Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung der Batterie auf Seite des Kabels, um an die PROG-Taste zu gelangen.
2) Drücken Sie die PROG-Taste der Batterie nicht länger als 1 Sekunde.
   a) Der Rollladen fährt zuerst in eine Richtung und eine Sekunde später in die andere Richtung:
      ► Die Batterie hat den Antrieb deaktiviert: Der Rollladen bewegt sich nicht mehr, unabhängig davon, welche Signale von Funksendern oder zugeordneten Sensoren übermittelt werden.
   b) Der Rollladen reagiert mit einer kurzen Auf/Ab-Bewegung:
      ► Die Batterie hat den Antrieb aktiviert: Der Rollladen bewegt sich entsprechend der von Funksendern oder zugeordneten Sensoren übermittelten Signale.
3) Die Kunststoffabdeckung der Batterie wieder anbringen.



Hinweis: Vergewissern Sie sich nach der Installation des Rollladens mit Hilfe des RTS-Funksenders, dass der Antrieb aktiviert ist.

6. Bedienung und Betriebsarten

6.1 Laden der Batterie

Nach der Installation und der Inbetriebnahme des Oximo 40 Wirefree™ RTS-Kits lädt sich die Batterie mit Hilfe des/der Solarpanele auf:

- Die von dem/den Solarpanelen übertragene Energie wird

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

von der Batterie gespeichert, welche den Oximo 40 DC RTS-Antrieb mit Strom versorgt.

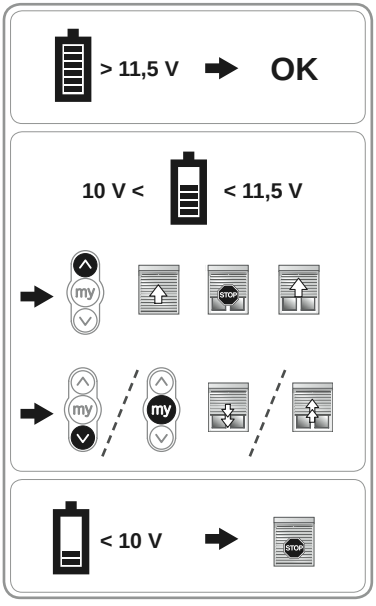
6.2 Tiefentladungsschutz der Batterie

Bei jedem Auf- oder AB-Befehl prüft der Antrieb die Spannung der Batterie, um diese nicht unter 10 V zu entladen.

- Die Batteriespannung liegt über 11,5 V: Der Antrieb arbeitet normal.
- Die Batteriespannung liegt unter 11,5 V aber über 10 V:
  - Der Rollladen hält, wenn die AUF-Taste gedrückt wurde, während der Aufwärtsbewegung kurz an.
  - Wenn die Taste AB oder STOP/my gedrückt wird, führt der Rollladen die gewünschte Bewegung nicht aus, sondern reagiert mit zwei kurzen Bewegungen in derselben Richtung.
    - ► Diese Reaktionen zeigen an, dass die Batterieladung schwach ist.
- Die Batteriespannung liegt unter 10 V:
  - Der Rollladen bewegt sich nicht.

Dank des/der Sonnenpanele steigt die Batteriespannung wieder über 12 V und der Antrieb arbeitet wieder normal.

Es ist jedoch auch möglich, die Batterie mit Hilfe des externen Somfy-Batterieladegeräts zu laden, siehe nächtes Kapitel.



Achtung! Die Batterie sollte nie im entladenen Zustand gelassen werden.

6.3 Wartung

Die Lebensdauer der Oximo WireFree™ Battery liegt zwischen 3 und 5 Jahren.

- Wenn die im vorstehenden Kapitel beschriebenen Fehlfunktionen des Rollladens auftreten und wenn der Antrieb nach einer gewissen Zeit der Sonnenstrahlung nicht wieder normal funktioniert:
  - ► Lassen Sie die Batterie von einem Fachmann mit Hilfe des kompatiblen externen Somfy-Ladegeräts nachladen. Siehe Kapitel 7.4.
- Wenn dieses Problem vor Ablauf von 3 Jahren nach der Erstinstallation auftritt: Ein Solarpanel reicht nicht, um die Batterie zu laden:
  - ► Überprüfen Sie die, entsprechend Ihrer Konfiguration, benötigte Anzahl von Solarpanelen und installieren Sie, wenn nötig, ein zusätzliches Solarpanel.
    - **► Siehe Anleitung Oximo WireFree™ Solar Panel.**
- Wenn dieses Problem nach Ablauf von 3 Jahren nach der Erstinstallation auftritt:
  - ► Ersetzen Sie die Batterie : siehe Kapitel 7.5.

DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Tipps und Hinweise

7.1 Ein Problem mit der Oximo WireFree™ Battery?

Störungen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Rollladen funktioniert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Die Verkabelung überprüfen und ggf. ändern.
	Der Antrieb ist deaktiviert.	Aktivieren Sie den Antrieb mit Hilfe der PROG-Taste der Batterie.
	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	Warten Sie, bis das/die Solarpanele die Batterie geladen haben, oder lassen Sie die Batterie laden.
	Eine der Komponenten (Antrieb, Solarpanel, Funksender, ...) funktioniert nicht.	Siehe die entsprechenden Anleitungen.
Der Rollladen reagiert, wenn die AUF-Taste gedrückt wird, mit einer kurzen Verzögerung, bevor er aufwärts fährt.	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	Warten Sie bis das/die Solarpanele die Batterie geladen haben, oder lassen Sie die Batterie nachladen.
Wenn die Taste AB oder STOP/my gedrückt wird, reagiert der Rollladen mit zwei kurzen Bewegungen in derselben Richtung.	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	
Die Batterie muss im Laufe eines Jahres mehrere Male mit dem externen Batterieladegerät nachgeladen werden.	Ein Solarpanel reicht nicht, um die Batterie zu laden.	Überprüfen Sie die, entsprechend Ihrer Konfiguration, benötigte Anzahl von Solarpanelen und installieren Sie, wenn nötig, ein zusätzliches Solarpanel, siehe Anleitung Oximo WireFree™ Solar Panel.
	Das oder die Solarpanele sind schadhaft oder beschädigt.	Tauschen Sie das bzw. die Solarpanele aus, siehe Anleitung Oximo WireFree™ Solar Panel.
	Die Lebensdauer der Batterie ist erschöpft.	Ersetzen Sie die Batterie.

7.2 Ersatz eines verlorenen oder beschädigten RTS-Funksenders oder RTS-Sensors

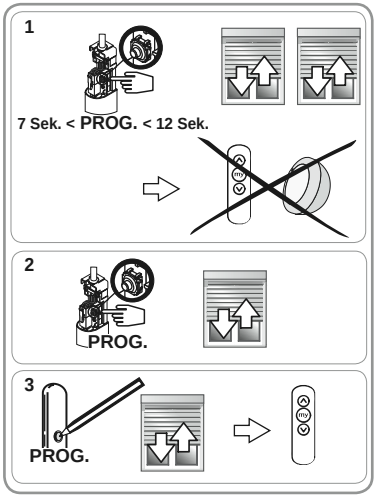
Achtung! Bei diesem Vorgang werden alle zuvor eingelernten RTS-Funksender und alle RTS-Sensoren gelöscht. Die gespeicherte Lieblingsposition und die Einstellungen bleiben jedoch erhalten.

1) Drücken Sie die PROG-Taste der Batterie mindestens 7 Sekunden lang (aber kürzer als 12 Sekunden).
   ► Der Rollladen führt eine erste Auf-/Ab-Bewegung aus und einige Augenblicke später eine zweite.
   ► Alle RTS-Funksender und -Sensoren sind gelöscht.

- Um den ersten RTS-Funksender einzulernen:

2) Drücken Sie erneut so lange auf die PROG-Taste der Batterie, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab Bewegung bestätigt:
   ► Der Antrieb befindet sich jetzt in Lernbereitschaft.
3) Drücken Sie die PROG-Taste des RTS-Funksenders, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt:
   ► Der RTS-Funksender ist jetzt am Antrieb eingelernt.

- Um weitere RTS-Funksender oder RTS-Sensoren einzulernen:
   ► **Siehe Anleitung Oximo 40 WireFree™ RTS.**

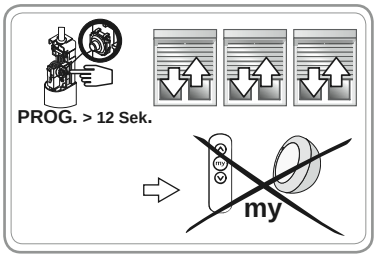


Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.3 Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Achtung! Bei diesem Zurücksetzen werden alle RTS-Funksender, RTS -Sensoren und alle Endlagen-Einstellungen gelöscht sowie die Drehrichtung des Antriebs und die Lieblingsposition zurückgesetzt.

- Drücken Sie 12 Sekunden lang die PROG-Taste der Batterie.

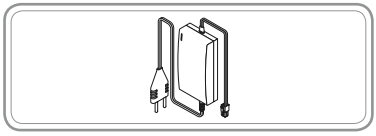


  - ► Der Rollladen führt eine erste Auf-/Ab-Bewegung aus und einige Augenblicke später eine zweite, und schließlich eine dritte.
  - ► Der Antrieb ist jetzt wieder auf Werkseinstellung zurückgesetzt, alle RTS-Funksender und -Sensoren, sowie die vorgenommenen Einstellungen (Endlage, Drehrichtung, Lieblingsposition) sind gelöscht.
- Wiederholen Sie die gesamte Inbetriebnahmeprozedur des Oximo 40 WireFree™ RTS:

► Siehe Anleitung Oximo 40 WireFree™ RTS.

7.4 Laden der Batterie

Falls die Oximo WireFree™ Battery stark entladen ist, sollten Sie sie von einem Fachmann mit Hilfe des kompatiblen externen Batterieladegeräts von Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply) laden lassen.



Achtung! Die Verwendung eines anderen Ladegeräts ist nicht zulässig.

Nicht länger als 3 Std. 30 Min. laden.

Die Batterie nicht öfter als 2-mal pro Jahr nachladen.

► Siehe Anleitung Oximo WireFree™ Power Supply.

7.5 Austausch der Batterie

Die Batterie muss von einem Fachmann durch ein identisches Modell ersetzt werden.

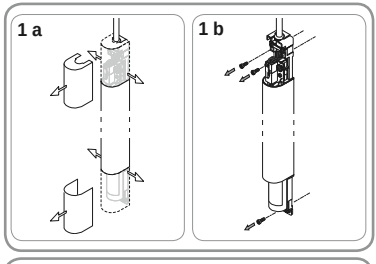
Die Batterie unter keinen Umständen zum Hausmüll geben. Entsorgen Sie die Batterie über eine Sammelstelle oder eine entsprechend zugelassene Stelle, damit sie ordnungsgemäß recycelt wird.

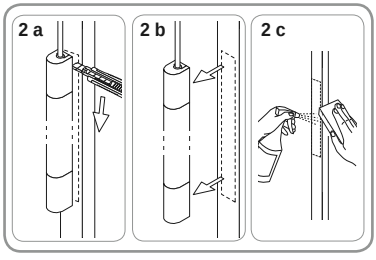
- Trennen Sie die Batterie vom Antrieb und dem/den Solarpanelen.
- Ziehen Sie das Kabel aus dem Rollladenkasten.

1) Wenn die Batterie festgeschraubt ist :
   a) Entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen an beiden Enden der Batterie:
      - Spreizen Sie vorsichtig die Befestigungsnasen auf der Rückseite der Batterie (flache Seite) neben dem metallischen Bereich.
      - Verschieben Sie anschließend die Abdeckungen entlang der Führungen bis Sie sich von der Halterung abnehmen lassen.
   b) Lösen Sie die 3 Schrauben und nehmen Sie die Batterie ab.

2) Wenn die Batterie festgeschraubt ist:
   a) Fahren Sie mit einer dünnen Klinge zwischen die Batterie und dem Untergrund, um die Verklebung zu lösen.
   b) Lösen Sie die Batterie ab.
   c) Entfernen Sie eventuelle Kleberreste vom Untergrund.

- Wiederholen Sie zur Montage der neuen Batterie alle in Kapitel 3 beschriebenen Installationsschritte.





DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Technische Daten

Typ: NiMH mit erweitertem Spannungsbereich.

Spannung: 12 V DC.

Kapazität: 2,2 Ah.

Schutzart: IP X4.

Temperaturbereich: - 20 bis+ 70 °C.

Maximale Ladedauer: 3 Std. 30 Min.

Ladehäufigkeit: max. 2-mal pro Jahr

Maximale Lagerungsdauer (vor dem ersten Laden) : 6 Monate bei 20 °C. Nach dieser Lagerungszeit ist die Batterie tiefentladen.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Contents

1. Introduction **17**
2. Safety **17**
2.1 Safety and responsibility 17
2.2 Specific safety advice 17
3. Installation **17**
3.1 Preparation 17
3.2 Installing the battery 18
4. Wiring **19**
5. Commissioning **20**
5.1 First charging 20
5.2 Radio activation/deactivation of motor 20
6. Use and operating mode **20**
6.1 Battery charging 20
6.2 Excessive discharge protection for the battery 21
6.3 Maintenance 21
7. Tips and recommendations **22**
7.1 Problem with the Oximo WireFree™ Battery? 22
7.2 Replacing a lost or broken RTS control point or RTS sensor 22
7.3 Restoring the original configuration 23
7.4 Battery recharging 23
7.5 Battery replacement 23
8. Technical data **24**

EN

1. Introduction

The Oximo WireFree™ Battery is an extended voltage range battery used for storing the electrical energy supplied by the Oximo WireFree™ Solar Panel and for powering the Oximo 40 DC RTS low consumption motor.

These 3 components form the Oximo 40 WireFree™ RTS roller shutters motor kit.

The Oximo WireFree™ Battery is also referred to as "the battery" in this guide.

2. Safety

2.1 Safety and responsibility

Before installing and using the product, please read the installation guide carefully.

This Somfy product must be installed by a professional motor installer, for whom these instructions are intended.

Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Any usage outside of applications defined by Somfy constitutes non-compliance, and is therefore not covered by the guarantee. In this event, as for all usage not consistent with the instructions given herein, Somfy accepts no responsibility for harm or damage.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

2.2 Specific safety advice

1) Do not open or pierce the battery.
2) Do not dispose of the battery by burning. Risk of explosion!
3) Never throw out the battery with domestic waste. Please take the battery to a collection point or an approved centre to ensure that it is recycled.
4) Never submerge the battery!



3. Installation

3.1 Preparation

3.1.1 Battery location

The three components that make up the Oximo 40 WireFree™ RTS kit must be installed on the same side as the roller shutter.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy recommends that all components be fitted systematically to the left of the roller shutter, even when fitting a solar panel. If it proves necessary to fit a second solar panel, it would no longer be possible if the components are fitted on the right hand side of the roller shutter.

The Oximo WireFree™ Battery must be installed so as to be sheltered from inclement weather.

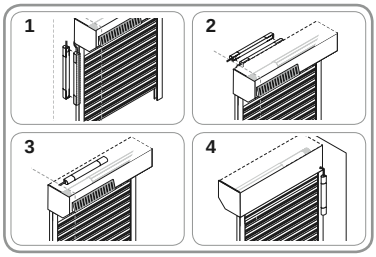
It can be mounted for instance behind a runner (1), on the back of (2) or underneath the roller shutter casing, inside the roller shutter casing (3), under the window frame, or in the corner of an interior wall (4): choose according to the configuration and type of roller shutter.

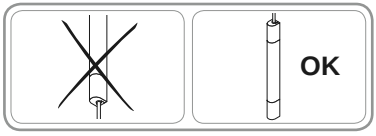
Caution! The battery must remain accessible whatever the position of the roller shutter for maintenance purposes (press the PROG button, recharge if applicable, replacement).

Do not house the battery in a watertight box.

If installing the battery non-horizontally, always position it with the cable output upwards.

Install the battery at least 1 m from any flame source.





3.1.2 Advice before installing the battery

Before commissioning, have the battery fully charged by a professional, using the Somfy compatible external battery charger.

This operation can be performed before installing the battery, so that it is ready for commissioning, see section 5.1.

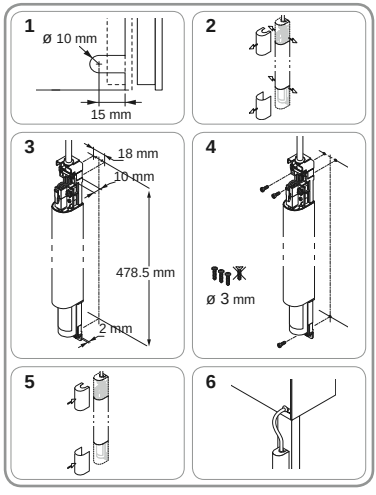
3.2 Installing the battery

Caution! Do not damage the cables during installation. Deburr all drill holes.

3.2.1 Screw mounting

Somfy recommends screw mounting the battery, to ensure a secure hold over time.

1) If installing the battery outside the roller shutter casing, make an opening on the back of the casing to feed through the battery cable inside it:
   - Cut a half-oblong 10 mm in diameter and 15 mm long from the edge of the casing, as per the diagram opposite.
2) Remove the plastic covers from each end of the battery:
   - Gently remove the mounting pads on the rear of the battery (flat face) beside the metal part.
   - Slide the covers along the guides to release them from their bracket.
3) Drill the battery mounting holes in the chosen location, as per the diagram opposite.
4) Mount the battery using Ø 3 mm convex head screws in the holes drilled in the previous stage.
5) Refit the plastic covers at each end of the battery:
   - Slide the covers along the guides to engage them on their bracket.
   - Press on the covers until they click to secure them using the mounting pads.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Feed through the battery cable inside the roller shutter casing:

- If the battery is mounted inside the casing:
  - Feed through the battery cable inside the end piece before assembling this part of the casing.
- If the battery is mounted outside the casing:
  - Feed through the cable via the opening made on the back of the casing.
  - Position the cable grommet on the cable or use a special slit cable grommet to enable fitting without removing the connectors, and to ensure that the opening is leaktight.

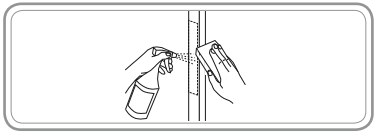
3.2.2 Glue mounting

Somfy does not recommend glue mounting the battery, especially on non-smooth and porous surfaces such as plastering, concrete, wood.

The ambient temperature during gluing must be between 20°C and 38°C.

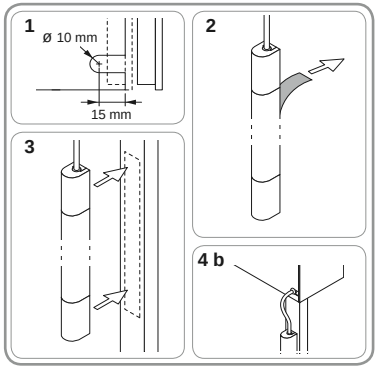
Caution! Thoroughly clean the chosen mounting locations with an isopropyl alcohol and water mixture (50/50) based solvent or with a heptane based solvent.

Observe the safety instructions for solvent use during the cleaning phases.



1) If installing the battery outside the roller shutter casing, make an opening on the back of the casing, to feed through the battery cable inside it:
   - Cut a half-oblong 10 mm in diameter and 15 mm long from the edge of the casing, as per the diagram opposite.
2) Remove the protective paper from the adhesive on the back of the battery.
3) Press the battery uniformly against the cleaned surface to mount it.
4) Feed through the battery cable inside the roller shutter casing:

- a) If the battery is mounted inside the casing:
  - Feed through the battery cable inside the end piece before assembling this part of the casing.
- b) If the battery is mounted outside the casing:
  - Feed through the cable via the opening made on the back of the casing.
  - Position the cable grommet on the cable or use a special slit cable grommet to enable fitting without removing the connectors, and to ensure that the opening is leaktight.



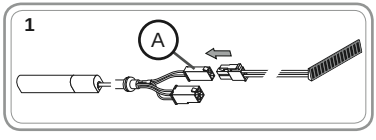
4. Wiring

Caution! The cables and connectors must be protected from the roller shutter movement.

Somfy recommends placing the connectors behind the end piece and fixing the cables inside the roller shutter casing.

1) Wire the solar panel 2-pin connector (or the Y cable connecting two solar panels) to the battery connector (A).

► See manual for Oximo WireFree™ Solar Panel.

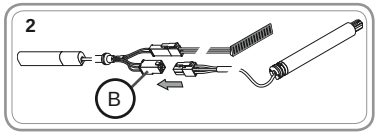


EN

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

2) Wire the Oximo 40 DC RTS motor 4-pin connector to the battery connector (B).

► See the Oximo 40 WireFree™ RTS guide.



Caution! Never cause a short-circuit across the battery terminals. Risk of burns and explosion.

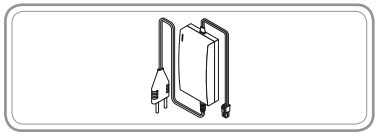
5. Commissioning

5.1 First charging

Before commissioning the battery have it fully charged by a professional, using the Somfy compatible external battery charger (Oximo WireFree™ Power Supply, not supplied).

Caution! Any use of another battery charger is prohibited.

Do not exceed the maximum charging time of 3.5 hours.



► See Oximo WireFree™ Power Supply guide.

5.2 Radio activation/deactivation of motor

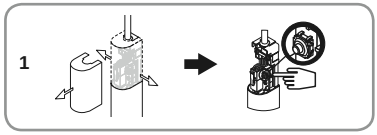
The Oximo 40 DC RTS motor can be deactivated for transportation, during extended periods of storage or when commissioning another RTS motor nearby, using the battery's PROG button.

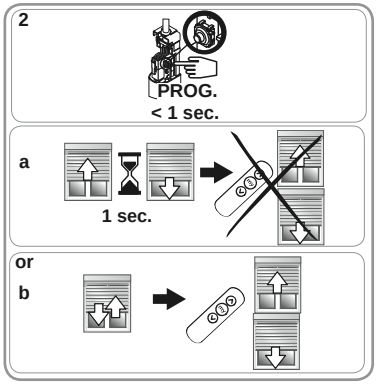
This limits battery discharge and eliminates any risk of spurious operation of the roller shutters.

This function is operational after wiring.

To activate or deactivate the motor:

1) Remove the battery's plastic cover on the cable side to access the PROG button.
2) Press the battery's PROG button for a maximum of 1 second, then release it.
   a) If the roller shutter moves in one direction then a second later moves in the other direction:
      ► The battery has deactivated the motor: the roller shutter does not move, whatever signals are sent by the control points or associated sensors.
   b) If the roller shutter moves up and down briefly.
      ► The battery has activated the motor: the roller shutter moves according to the signals sent by the control points or associated sensors.
3) Refit the battery's plastic cover.





Note:After installing the roller shutter, check that the motor is activated using the RTS control point.

6. Use and operating mode

6.1 Battery charging

After the Oximo 40 Wirefree™ RTS kit has been installed and commissioned, the battery is charged with electrical energy by the solar panel(s):

- The electrical energy transmitted by the solar panel(s) is stored by the battery to power the Oximo 40 DC RTS motor.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.2 Excessive discharge protection for the battery

Each time the motor receives a command to raise or lower, it checks the battery voltage to ensure it is not discharged below 10 V.

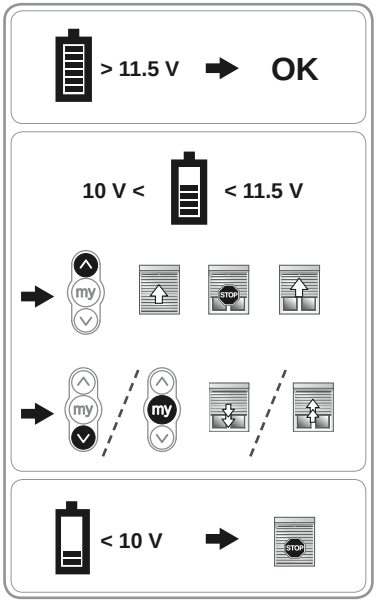
- If the battery voltage is above 11.5 V: the motor is operating normally.
- If the voltage is below 11.5 V and above 10 V:
  - When the Up button is pressed, the roller shutter stops briefly when raising.
  - When the Down button or STOP/my button is pressed, the roller shutter does not perform the requested operation but performs two brief movements in the same direction.

  ► These actions indicate a low battery level.
- If the voltage is less than 10 V:
  - The roller shutter will not operate.

Thanks to the solar panel(s), the battery voltage will rise back up above 12 V, and the motor will resume normal operation.

However, there is an alternative solution to recharge the battery using the Somfy compatible external battery charger, see next section.

Caution! Never leave the battery discharged.



6.3 Maintenance

The service life of the Oximo WireFree™ Battery is between 3 and 5 years.

- If the roller shutter behaves abnormally as described in the previous section, and the motor does not return to normal operation after a sunny period:

  ► Have the battery recharged by a professional, using the Somfy compatible external battery charger: see section 7.4.
- If this happens again within the 3 year period: one solar panel is not sufficient to charge the battery:

  ► Check the number of solar panels required according to the configuration, and add a solar panel if need be.

  ► See manual for Oximo WireFree™ Solar Panel.
- If this happens again after the 3 year period:

  ► Replace the battery: see section 7.5.

EN

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Tips and recommendations

7.1 Problem with the Oximo WireFree™ Battery?

Problems	Possible causes	Solutions
The roller shutter is not operational.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify it if necessary.
	The motor is deactivated.	Activate the motor using the battery's PROG button.
	The battery is weak.	Wait for the solar panel(s) to recharge the battery, or have the battery recharged.
	One of the components (motor, solar panel, control point, ...) is not working.	See the corresponding guides.
The roller shutter stops briefly before raising, when the Up button is pressed.	The battery is weak.	Wait for the solar panel(s) to recharge the battery, or have the battery recharged.
The roller shutter performs two brief movements in the same direction, when the Down button or STOP/my button is pressed.	The battery is low	
The battery is recharged several times in a year using the external battery charger.	One solar panel is not sufficient to charge the battery.	Check the number of solar panels required according to the configuration, and add a solar panel if need be, see Oximo WireFree™ Solar Panel guide.
	The solar panel(s) is (are) faulty or damaged.	Replace the solar panel(s), see Oximo WireFree™ Solar Panel guide.
	The battery has reached the end of its service life.	Replace the battery.

EN

7.2 Replacing a lost or broken RTS control point or RTS sensor

Caution! This procedure deletes all the previously programmed RTS control points and all the RTS sensors. However, the programmed favourite position and settings made are retained.

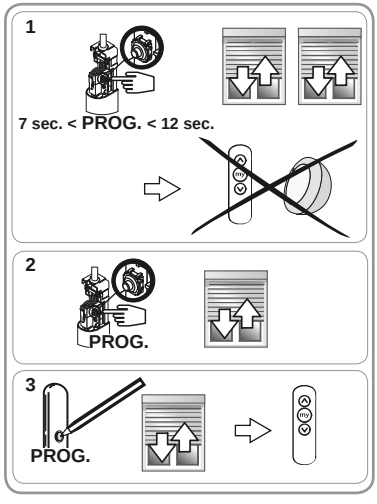
1) Press and hold the battery PROG button for over 7 seconds (but under 12 seconds).
   ► The roller shutter will make an up and down movement, and repeat it a few moments later.
   ► All the RTS control points and sensors are erased.

- To program a first RTS control point:

2) Press the battery PROG button again until the roller shutter makes an up and down movement:
   ► The motor is in programming mode.
3) Press the RTS control point PROG button until the roller shutter makes an up and down movement:
   ► The RTS control point is programmed into the motor.

- To add RTS control points or RTS sensors:

► See the Oximo 40 WireFree™ RTS guide.



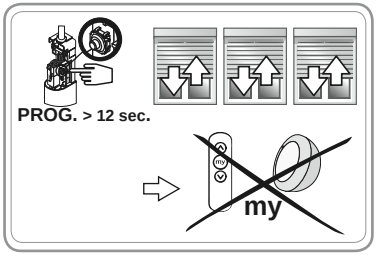
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.3 Restoring the original configuration

Caution! This reset deletes all the RTS control points, all the RTS sensors, all the end limit settings and resets the motor direction of rotation and favourite position.

- Press and hold the battery PROG button for over 12 seconds.
  - ► The roller shutter will make a first up and down movement, repeat it a few moments later, and then a third time.
  - ► The motor is restored to its original configuration, all the RTS control points and sensors are erased, as well as the settings made (end limits, direction of rotation, favourite position).
- Completely recommission the Oximo 40 WireFree™ RTS:

  ► See the Oximo 40 WireFree™ RTS guide.



7.4 Battery recharging

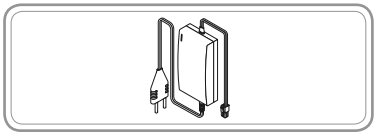
If the Oximo WireFree™ Battery has lost a lot of charge have it recharged by a professional, using the Somfy compatible external battery charger (Oximo WireFree™ Power Supply, not supplied).

Caution! Any use of another battery charger is prohibited.

Do not exceed the maximum charging time of 3.5 hours.

Do not recharge the battery more than 2 times a year.

► See Oximo WireFree™ Power Supply guide.



7.5 Battery replacement

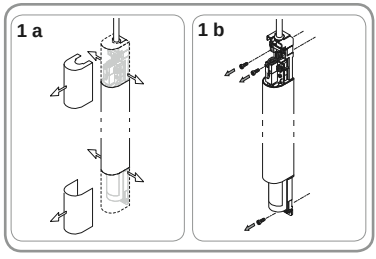
The battery must be replaced by a professional, and only with an identical model.

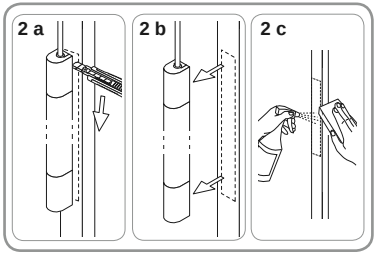
Never throw out the battery with domestic waste. Please take the battery to a collection point or an approved centre to ensure that it is recycled.

- Disconnect the battery from the motor and the solar panel(s).
- Remove the cable from the roller shutter casing.

1) If the battery is screwed onto the bracket :
   a) Remove the plastic covers from each end of the battery:
      - Gently remove the mounting pads on the rear of the battery (flat face) beside the metal part.
      - Slide the covers along the guides to release them from their bracket.
   b) Unscrew the 3 screws and remove the battery.
2) If the battery is bonded onto the bracket:
   a) Slide a thin blade between the battery and its bracket to detach the battery from the adhesive.
   b) Unstick the battery.
   c) Remove the adhesive residue from the bracket.

- To fit the new battery, perform complete reinstallation from section 3.





EN

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Technical data

Type: NiMh with extended voltage range.

Power supply:12 V DC.

Capacity: 2.2 Ah.

Protection rating: IP X4.

Operating temperature: - 20 to + 70°C.

Max charging time: 3.5 hrs.

Charging frequency: Max 2 per year.

Max storage time (before first charge): 6 months at 20°C. After storage for this period, there is a risk that the battery may be completely discharged.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Indice

1. Introduzione **25**

2. Avvertenze **25**

2.1 Sicurezza e responsabilità 25

2.2 Istruzioni generali di sicurezza 25

3. Installazione **25**

3.1 Preparazione 25

3.2 Installazione della batteria 26

4. Cablaggio **27**

5. Messa in servizio **28**

5.1 Prima carica 28

5.2 Attivazione/disattivazione radio del motore 28

6. Utilizzo e modalità di funzionamento **28**

6.1 Carica della batteria 28

6.2 Protezione della batteria da una scarica eccessiva 29

6.3 Manutenzione 29

7. Consigli e raccomandazioni **30**

7.1 Un problema con l'Oximo WireFree™ Battery? 30

7.2 Sostituzione di un punto di comando RTS o di un sensore RTS perso o rotto 30

7.3 Ritorno alla configurazione originale 31

7.4 Ricarica della batteria 31

7.5 Sostituzione della batteria 31

8. Dati tecnici **32**

1. Introduzione

L'Oximo WireFree™ Battery è una batteria con ampio range di tensione che consente di immagazzinare l'energia elettrica fornita dal pannello solare Oximo WireFree™ Solar Panel ed alimentare il motore a basso consumo Oximo 40 DC RTS.

Questi 3 elementi costituiscono il kit di motorizzazione per tapparelle Oximo 40 WireFree™ RTS.

In questa guida, l'Oximo WireFree™ Battery viene anche chiamata "batteria".

2. Avvertenze

2.1 Sicurezza e responsabilità

Prima di installare e di utilizzare il prodotto, leggere attentamente la Guida all'installazione.

Questo prodotto Somfy deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali, al quale questa guida è destinata.

L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.

Non utilizzare per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy. Ciò comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

Prima di procedere all'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori installati.

2.2 Istruzioni generali di sicurezza

1) Non aprire né forare la batteria.

2) Non gettare la batteria nel fuoco. Rischio di esplosione!

3) Non smaltire mai la batteria con i rifiuti domestici. Depositare la batteria in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il corretto smaltimento.



4) Non immergere mai la batteria!

3. Installazione

3.1 Preparazione

3.1.1 Posizione della batteria

I tre elementi che compongono il kit Oximo 40 WireFree™ RTS devono essere installati dallo stesso lato della tapparella.

IT

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy raccomanda di installare sistematicamente gli elementi a sinistra della tapparella anche in caso di montaggio con un solo pannello solare. Infatti, qualora si rendesse necessario aggiungere un secondo pannello solare, questo non sarebbe possibile con gli elementi installati a destra della tapparella.

L'Oximo WireFree™ Battery deve essere installata al riparo dalle intemperie.

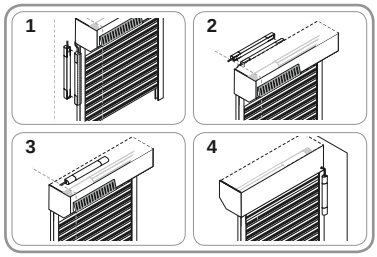
Può essere fissata ad esempio dietro una guida (1), sul retro (2) o sotto il cassonetto della tapparella, all'interno del cassonetto (3), sotto il telaio della finestra, nell'angolo di un muro interno (4): scegliere in base alla configurazione e al tipo di tapparella.

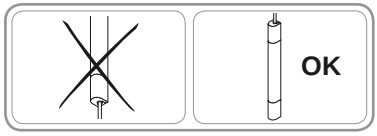
Attenzione! La batteria deve rimanere accessibile per la manutenzione indipendentemente dalla posizione della tapparella (pressione del pulsante PROG, eventuale ricarica, sostituzione).

Non inserire la batteria in una cassetta stagna.

In caso di installazione non orizzontale della batteria, posizionarla sempre con l'uscita cavo rivolta verso l'alto.

Installare la batteria ad almeno 1 metro da qualsiasi fonte di fiamma.





3.1.2 Consigli prima dell'installazione della batteria

Prima della messa in servizio, far caricare completamente la batteria da un professionista mediante il caricabatterie esterno compatibile Somfy.

Questa operazione può essere eseguita prima dell'installazione della batteria, in modo che sia pronta per la messa in servizio, vedere capitolo 5.1.

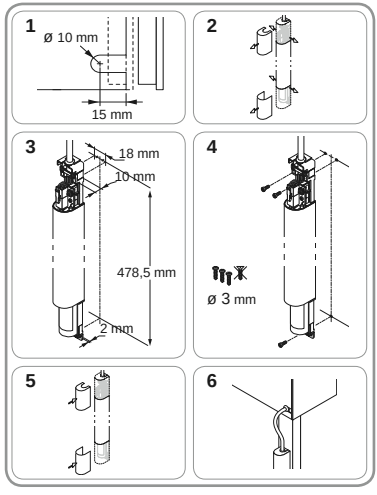
3.2 Installazione della batteria

Attenzione! Non danneggiare i cavi al momento dell'installazione. Sbavare tutti i fori.

3.2.1 Fissaggio con viti

Per garantire una buona tenuta nel tempo, Somfy consiglia di fissare la batteria mediante viti.

1) Per installare la batteria all'esterno del cassonetto della tapparella, praticare un'apertura sulla parte posteriore del cassonetto per far passare all'interno il cavo della batteria:
   - Eseguire un'asola da 10 mm, lunga 15 mm a partire dal bordo del cassonetto, secondo lo schema allegato.
2) Smontare le protezioni in plastica alle estremità della batteria:
   - Allargare con cautela le graffe di fissaggio poste sulla parte posteriore della batteria (lato piatto) accanto alla parte metallica.
   - Far scivolare le protezioni lungo le guide per liberarle dal loro supporto.
3) Praticare i fori di fissaggio della batteria nella posizione scelta, in base allo schema accluso.
4) Fissare la batteria mediante viti a testa bombata da Ø 3 mm inserite nei fori eseguiti nella fase precedente.
5) Riposizionare le protezioni in plastica alle estremità della batteria:
   - Far scivolare le protezioni lungo le guide per inserirle nel loro supporto.
   - Premere le protezioni fino a udire un «clac» per fissarle mediante le graffe di fissaggio.



IT

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Inserire il cavo della batteria all'interno del cassonetto della tapparella:

- Se la batteria è fissata all'interno del cassonetto:
  - Inserire il cavo della batteria all'interno della parete prima di montare questa parte del cassonetto.
- Se la batteria è fissata all'esterno del cassonetto:
  - Far passare il cavo attraverso l'apertura praticata nella parte posteriore del cassonetto.
  - Posizionare il passacavi che si trova sul cavo o utilizzare un passacavi specifico con fenditura che consenta il montaggio senza togliere i conduttori e garantisca l'impermeabilità dell'apertura.

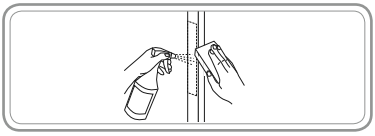
3.2.2 Fissaggio mediante incollaggio

Somfy sconsiglia di fissare la batteria mediante incollaggio, in particolare su superfici non lisce e porose, come intonaco, cemento, legno..

La temperatura ambiente al momento dell'incollaggio deve essere compresa tra 20°C e 38°C.

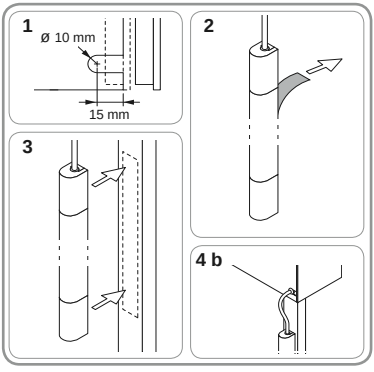
Attenzione!Pulire bene i punti di fissaggio scelti con un solvente a base di una miscela di alcol isopropilico e acqua (50/50) o con un solvente a base di eptano.

Rispettare le istruzioni di sicurezza relative all'uso dei solventi quando si eseguono interventi di pulizia.



1) Per installare la batteria all'esterno del cassonetto della tapparella, praticare un'apertura sulla parte posteriore del cassonetto per far passare all'interno il cavo della batteria:
   - Eseguire un'asola da 10 mm, lunga 15 mm a partire dal bordo del cassonetto, secondo lo schema allegato.
2) Togliere la carta di protezione dell'adesivo posto sulla parte posteriore della batteria.
3) Applicare la batteria sulla superficie pulita premendo in modo uniforme.
4) Inserire il cavo della batteria all'interno del cassonetto della tapparella:

- a) Se la batteria è fissata all'interno del cassonetto:
  - Inserire il cavo della batteria all'interno della parete prima di montare questa parte del cassonetto.
- b) Se la batteria è fissata all'esterno del cassonetto:
  - Far passare il cavo attraverso l'apertura praticata nella parte posteriore del cassonetto.
  - Posizionare il passacavi che si trova sul cavo o utilizzare un passacavi specifico con fenditura che consenta il montaggio senza togliere i conduttori e garantisca l'impermeabilità dell'apertura.



IT

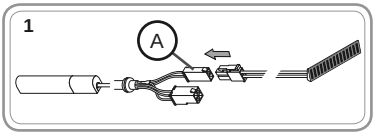
4. Cablaggio

Attenzione! I cavi e i connettori devono essere protetti dall'avvolgimento della tapparella.

Somfy raccomanda di sistemare i connettori dietro la parete e di fissare i cavi all'interno del cassonetto della tapparella.

1) Collegare il connettore a 2 piedini del pannello solare (o il cavo a Y che connette due pannelli solari) a quello della batteria (A).

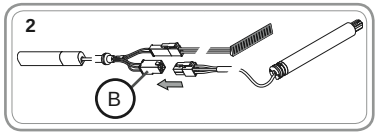
► Vedere istruzioni Oximo WireFree™ Solar Panel.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

2) Collegare il connettore a 4 piedini del motore Oximo 40 DC RTS a quello della batteria (A).

► Vedere istruzioni Oximo 40 WireFree™ RTS.

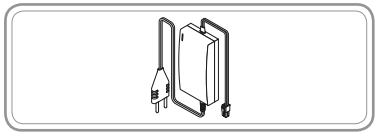


Attenzione! Non provocare mai cortocircuiti tra i morsetti della batteria. Rischio di bruciatura e di esplosione.

5. Messa in servizio

5.1 Prima carica

Prima della messa in servizio, far caricare completamente la batteria da un professionista mediante il caricabatterie esterno compatibile Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply, non fornito).



Attenzione! È vietato l'impiego di altri caricabatterie.

Non superare il tempo di carica massimo di 3.30 ore.

► Vedere istruzioni Oximo WireFree™ Power Supply.

5.2 Attivazione/disattivazione radio del motore

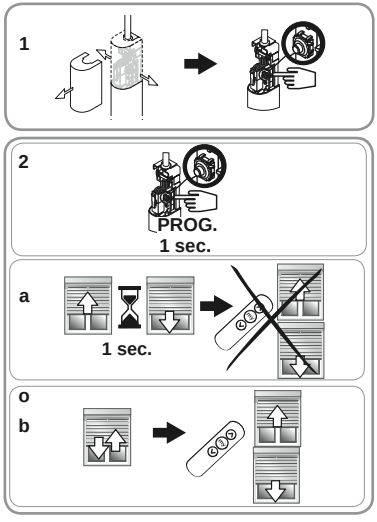
Il motore Oximo 40 DC RTS può essere disattivato mediante il pulsante PROG della batteria per il trasporto, in caso di immagazzinaggio prolungato o in occasione della messa in servizio di un altro motore RTS nei pressi.

Questo consente di limitare la scarica della batteria ed elimina il rischio di manovre indesiderate delle tapparelle.

Questa funzione si attiva dopo il cablaggio.

Per attivare o disattivare il motore:

1) Smontare la copertura in plastica della batteria lato cavo per accedere al pulsante PROG.
2) Premere il pulsante PROG della batteria per 1 secondo al massimo, quindi rilasciarlo.
   a) Se la tapparella esegue un primo movimento in un senso e dopo un secondo un altro movimento nell'altro senso:
      ► La batteria ha disattivato il motore: la tapparella non si sposta più, indipendentemente dalle informazioni trasmesse dai punti di comando o dai sensori associati.
   b) Se la tapparella effettua un breve movimento di salita/discesa.
      ► La batteria ha attivato il motore: la tapparella si sposta in base alle informazioni trasmesse dai punti di comando o dai sensori associati.
3) Risistemare la copertura in plastica della batteria.



Nota:dopo l'installazione della tapparella, controllare che il motore sia attivato correttamente mediante il punto di comando RTS.

6. Utilizzo e modalità di funzionamento

6.1 Carica della batteria

Dopo l'installazione e la messa in servizio del kit Oximo 40 Wirefree™ RTS, la batteria si carica di energia elettrica grazie al/ai pannello/i solare/i:

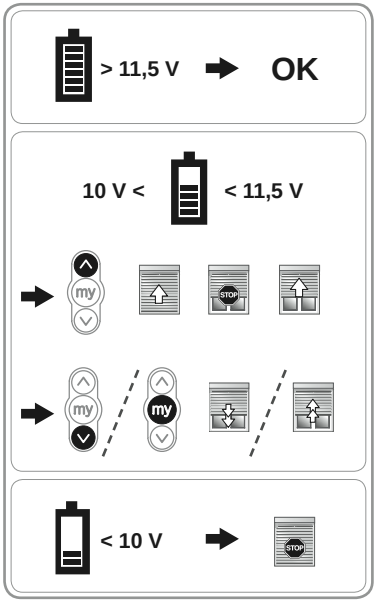
- L'energia elettrica trasmessa dal/dai pannello/i solare/i viene immagazzinata dalla batteria per alimentare il motore Oximo 40 DC RTS.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.2 Protezione della batteria da una scarica eccessiva

Ogni volta che il motore riceve un ordine di salita o discesa, controlla la tensione della batteria per non scaricarla sotto i 10 V.

- Se la tensione della batteria è superiore a 11,5 V: il motore funziona normalmente.
- Se la tensione è inferiore a 11,5 V e superiore a 10 V:
  - Premendo il pulsante Salita, la tapparella si ferma brevemente durante la salita.
  - Premendo il pulsante Discesa o STOP/my, la tapparella non esegue l'ordine ricevuto ma due brevi movimenti nello stesso senso.
    - ► Questi comportamenti indicano un basso livello della batteria.
- Se la tensione è inferiore a 10 V:
  - La tapparella non funziona.



Grazie al/ai pannello/i solare/i, la tensione della batteria salirà nuovamente oltre i 12 V e il motore riprenderà a funzionare normalmente.

Esiste tuttavia una soluzione alternativa per caricare la batteria, mediante il caricabatterie esterno compatibile Somfy, vedere il capitolo successivo.

Attenzione! Non lasciare mai la batteria scarica.

6.3 Manutenzione

La batteria Oximo WireFree™ Battery ha una durata di vita tra i 3 e i 5 anni.

- Nel caso in cui si verificassero i comportamenti anomali della tapparella descritti nel capitolo precedente e il motore non riprendesse il normale funzionamento dopo un periodo di luminosità solare:
  - ► Far ricaricare la batteria da un professionista mediante il caricabatterie esterno compatibile Somfy: vedere capitolo 7.4.
- Nel caso questo si verificasse ancora prima di un intervallo di 3 anni: un pannello solare non è sufficiente a caricare la batteria:
  - ► Verificare il numero di pannelli solari necessari in base alla configurazione e aggiungere eventualmente un pannello solare.
    - ► **Vedere istruzioni Oximo WireFree™ Solar Panel.**
- Nel caso questo si verificasse ancora dopo un intervallo di 3 anni:
  - ► Sostituire la batteria : vedere capitolo 7.5.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Consigli e raccomandazioni

7.1 Un problema con l'Oximo WireFree™ Battery?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La tapparella non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Controllare il cablaggio e modificarlo, se necessario.
	Il motore è disattivato.	Attivare il motore mediante il pulsante PROG della batteria.
	La batteria sta per esaurirsi.	Aspettare che il/i pannello/i solare/i ricarichi la batteria o far ricaricare la batteria.
	Uno dei componenti (motore, pannello solare, punto di comando, ...) non funziona.	Vedere le istruzioni corrispondenti.
Premendo il pulsante Salita, la tapparella si ferma brevemente prima di salire.	La batteria sta per esaurirsi.	Aspettare che il/i pannello/i solare/i ricarichi la batteria o far ricaricare la batteria.
Premendo il pulsante Discesa o STOP/my, la tapparella esegue due brevi movimenti nello stesso senso.	La batteria sta per esaurirsi.	
La batteria viene ricaricata più volte l'anno mediante il caricabatterie esterno.	Un pannello solare non è sufficiente a caricare la batteria.	Verificare il numero di pannelli solari necessari in base alla configurazione ed eventualmente aggiungere un pannello solare, vedere istruzioni Oximo WireFree™ Solar Panel.
	Il/i pannello/i solare/i è/sono difettoso/i o danneggiato/i.	Sostituire il/i pannello/i solare/i, vedere istruzioni Oximo WireFree™ Solar Panel.
	La durata di vita della batteria arriva a termine.	Sostituire la batteria.

IT

7.2 Sostituzione di un punto di comando RTS o di un sensore RTS perso o rotto

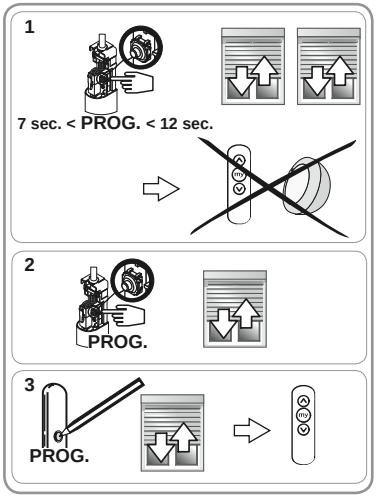
Attenzione! Questa procedura elimina tutti i punti di comando RTS e tutti i sensori RTS precedentemente registrati. La posizione preferita e le regolazioni eseguite vengono invece mantenute.

1) Premere per più di 7 secondi il pulsante PROG della batteria (ma meno di 12 secondi).
   ► La tapparella effettua un primo movimento di salita/discesa e poi un secondo movimento dopo alcuni secondi.
   ► Tutti i punti di comando e i sensori RTS sono cancellati.

- Per registrare un primo punto di comando RTS:

2) Premere nuovamente il pulsante PROG della batteria fino al breve movimento salita/discesa della tapparella:
   ► Il motore è in modalità programmazione.
3) Premere il pulsante PROG del nuovo punto di comando RTS fino al breve movimento salita/discesa della tapparella:
   ► Il punto di comando RTS è registrato nel motore.

- Per aggiungere punti di comando o sensori RTS:
  ► **Vedere istruzioni Oximo 40 WireFree™ RTS.**



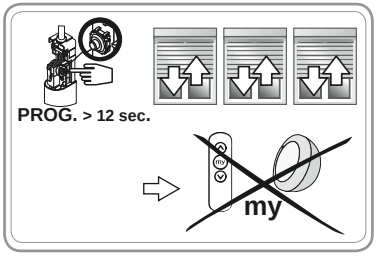
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.3 Ritorno alla configurazione originale

Attenzione! Questo reset elimina tutti i punti di comando RTS, i sensori RTS, le regolazioni di finecorsa e resetta il senso di rotazione e la posizione preferita del motore.

- Premere per oltre 12 secondi il pulsante PROG della batteria.
  - ► La tapparella esegue un primo breve movimento di salita/discesa poi un secondo qualche istante dopo, quindi un terzo.
  - ► Il motore è nella sua configurazione originale, tutti i punti di comando e sensori RTS e le regolazioni eseguite (finecorsa, senso di rotazione, posizione preferita) sono cancellati.
- Riprendere la messa in servizio completa dell'Oximo 40 WireFree™ RTS:

  ► Vedere istruzioni Oximo 40 WireFree™ RTS.



7.4 Ricarica della batteria

Nel caso in cui la batteria Oximo WireFree™ Battery fosse molto scarica, farla ricaricate da un professionista mediante il caricabatterie esterno compatibile Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply, non fornito).

Attenzione! È vietato l'impiego di altri caricabatterie.

Non superare il tempo di carica massimo di 3.30 ore.

Non ricaricare la batteria più di 2 volte l'anno.

► Vedere istruzioni Oximo WireFree™ Power Supply.

7.5 Sostituzione della batteria

La sostituzione della batteria, possibile solo con un modello identico, deve essere eseguita da un professionista.

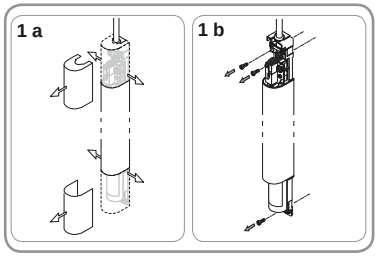
Non smaltire mai la batteria con i rifiuti domestici. Depositare la batteria in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il riciclaggio.

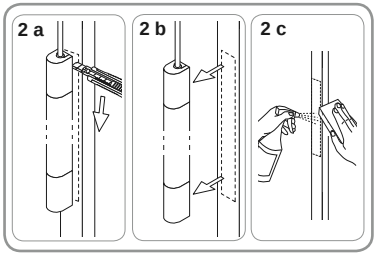
- Scollegare la batteria dal motore e dal/dai pannello/i solare/i.
- Togliere il cavo dal cassonetto della tapparella.

1) Se la batteria è avvitata sul supporto:
   a) Smontare le protezioni in plastica alle estremità della batteria:
   - Allargare con cautela le graffe di fissaggio poste sulla parte posteriore della batteria (lato piatto) accanto alla parte metallica.
   - Far scivolare le protezioni lungo le guide per liberarle dal loro supporto.

   b) Svitare le 3 viti e togliere la batteria.
2) Se la batteria è incollata al supporto:
   a) Far scivolare un lama fine tra la batteria e il relativo supporto per staccare la batteria a livello dell'adesivo.
   b) Scollare la batteria:
   c) Togliere i residui di adesivo dal supporto.

- Per installare la nuova batteria, riprendere l'installazione completa a partire dal capitolo 3.





IT

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Dati tecnici

Tipo: NiMH a range di tensione esteso.

Alimentatore:12 V DC.

Capacità: 2,2 Ah.

Grado di protezione: IP X4.

Temperatura di utilizzo da - 20 a + 70°C

Tempo di carica max.: 3h30.

Frequenza di carica: 2 all'anno max.

Durata di immagazzinaggio max. (prima della prima carica): 6 mesi a 20°C. Dopo questo intervallo, la batteria rischia di essere totalmente scarica.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Inhoud

1. Inleiding **33**
2. Veiligheid **33**
2.1 Veiligheid en verantwoordelijkheid 33
2.2 Specifieke veiligheidsvoorschriften 33
3. Installatie **33**
3.1 Voorbereiding 33
3.2 Installeren van de accu 34
4. Aansluiting **35**
5. In werking stellen **36**
5.1 Eerste keer opladen 36
5.2 Activeren/deactiveren van de ontvanger van de motor 36
6. Gebruik en werking **36**
6.1 Opladen van de accu 36
6.2 Beveiliging van de accu tegen te diepe ontlading 37
6.3 Onderhoud 37
7. Tips en adviezen **38**
7.1 Een probleem met de Oximo WireFree™ accu? 38
7.2 Vervangen van een RTS bedieningspunt of van een verloren of defecte RTS sensor 38
7.3 Terug naar de oorspronkelijke configuratie 39
7.4 Opladen van de accu 39
7.5 Vervangen van de accu 39
8. Technische gegevens **40**

1. Inleiding

De Oximo WireFree™ accu heeft een groot spanningsbereik voor het opslaan van de elektrische energie van het Oximo WireFree™ zonnepaneel en voor het voeden van de energiezuinige Oximo 40 DC RTS motor.

Deze 3 onderdelen vormen de set voor het motoriseren van Oximo 40 WireFree™ RTS rolluiken.

De Oximo WireFree™ accu wordt ook wel "accu" genoemd in deze handleiding.

2. Veiligheid

2.1 Veiligheid en verantwoordelijkheid

Voordat het product geïnstalleerd en gebruikt wordt, moet de handleiding zorgvuldig gelezen worden.

Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Deze handleiding is voor hem bestemd.

De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over het gebruik en het onderhoud van het product.

Elk gebruik buiten het door Somfy bepaalde toepassingsgebied is niet conform. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervalt iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

2.2 Specifieke veiligheidsvoorschriften

1) De accu niet openen en er niet in boren.

2) De accu niet in het vuur werpen. Explosiegevaar!

3) Gooi de accu nooit weg met het huishoudafval. Lever de accu in bij een inzamelpunt of depot zodat de accu gerecycleerd kan worden.



4) De accu nooit onderdompelen !

3. Installatie

3.1 Voorbereiding

3.1.1 Plaats van de accu

De drie onderdelen van de Oximo 40 WireFree™ RTS set moeten aan dezelfde kant van het rolluik worden geïnstalleerd.

Somfy adviseert de onderdelen altijd aan de linkerkant van het rolluik te installeren, zelfs als maar

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

één zonnepaneel gemonteerd wordt. Indien het namelijk nodig is om een tweede zonnepaneel toe te voegen, dan is dat niet mogelijk als de onderdelen aan de rechterkant van het rolluik geïnstalleerd zijn.

De Oximo WireFree™ accu moet, beschut tegen de weersomstandigheden, geïnstalleerd worden.

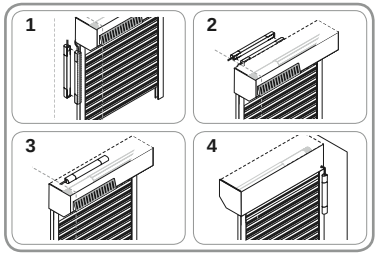
Hij kan bijvoorbeeld vastgemaakt worden achter een geleider (1), achter (2) of onder de rolluikkast, in de de rolluikkast (3), onder het kozijn van het venster, in de binnenhoek van een muur (4): laat uw keuze bepalen door de configuratie en het type van het rolluik.

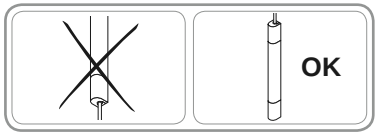
Waarschuwing! De accu moet te allen tijde toegankelijk blijven, ongeacht de positie van het rolluik, voor onderhoud (indrukken van de PROG toets, eventueel opladen, vervangen).

Monteer de accu niet in een waterdichte doos.

Als de accu niet horizontaal is gemonteerd, moet de accu altijd met de uitgang van de kabel aan de bovenkant worden gemonteerd.

Installeer de accu op minstens 1 m van een bron van open vuur.





3.1.2 Adviezen voor de installatie van de accu

Voorafgaand aan het in werking stellen moet u de accu door een vakman volledig laten opladen met behulp van de compatibele externe acculader van Somfy.

Dit kan gedaan worden voor de installatie van de accu, zodat deze klaar is voor het in werking stellen, zie hoofdstuk 5.1.

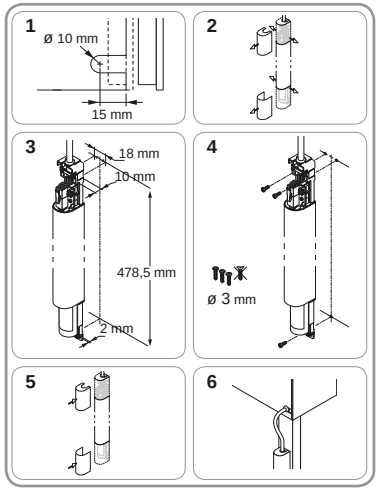
3.2 Installeren van de accu

Waarschuwing! Beschadig de kabels niet tijdens de installatie. Ontbraam alle boorgaten.

3.2.1 Bevestiging door schroeven

Somfy adviseert de accu duurzaam met schroeven te bevestigingen.

1) Voor een installatie van de accu buiten de rolluikkast, maakt u een gat in de achterkant van de kast, om de accukabel erdoor naar binnen te voeren:
   - Maak een sleufgat met een diameter van 10 mm en een lengte van 15 mm vanuit de rand van de kast, volgens de bijgevoegde tekening.
2) Demonteer de plastic kappen aan elk einde van de accu:
   - Spreid voorzichtig de bevestigingspootjes aan de achterkant van de accu (platte kant) naast het metalen deel.
   - Schuif de kappen langs de geleiders om ze vrij te maken van hun steun.
3) Boor de gaten voor de bevestiging van de accu op de gekozen plaats, volgens de bijgevoegde tekening.
4) Zet de accu vast met bolkopschroeven Ø 3 mm in de bij de vorige stap geboorde gaten.
5) Plaats de plastic kappen aan elk einde van de accu terug:
   - Schuif de kappen langs de geleiders op hun steun.
   - Druk op de kappen tot zij vastklikken met de bevestigingspootjes.



NL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

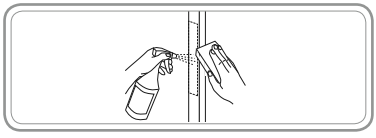
6) Steek de accukabel in de rolluikkast:
- Als de accu in de kast is bevestigd:
  - Steek de accu in de zijkant voordat u dit deel van de kast assembleert.
- Als de accu buiten de kast is bevestigd:
  - Steek de accu door het gat in de achterkant van de kast.
  - Positioneer de kabeldoorvoer die zich op de kabel bevindt of gebruik een specifieke kabeldoorvoer met inkeping waarmee de montage mogelijk is zonder de stekkers te verwijderen en die de opening goed waterdicht afsluit.

3.2.2 Bevestiging door lijmen

Somfy ontraadt het vastlijmen van de accu, met name op niet-gladde en poreuze oppervlakken, zoals pleisterkalk, beton, hout, enz.

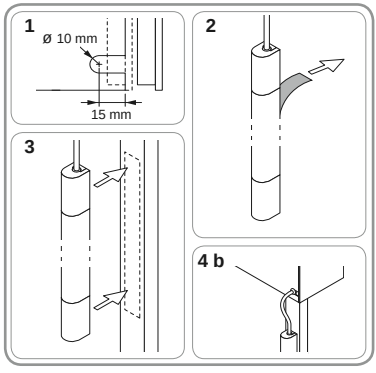
De omgevingstemperatuur tijdens het lijmen moet liggen tussen 20 °C en 38 °C.

Waarschuwing!Reinig de gekozen bevestigingsplaatsen zorgvuldig met een oplosmiddel op basis van een mengsel van isopropylalcohol en water (50/50) of met een oplosmiddel op basis van heptaan.



Houd u tijdens het reinigen aan de veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het gebruik van oplosmiddelen.

1) Voor een installatie van de accu buiten de rolluikkast, maakt u een gat in de achterkant van de kast, om de accukabel erdoor naar binnen te voeren:
   - Maak een sleufgat met een diameter van 10 mm en een lengte van 15 mm vanuit de rand van de kast, volgens de bijgevoegde tekening.
2) Verwijder het beschermpapier van de kleeflaag aan de achterkant van de accu.
3) Druk de accu met een gelijkmatig verdeelde kracht vast op het gereinigde oppervlak.
4) Steek de accukabel in de rolluikkast:
- a) Als de accu in de kast is bevestigd:
  - Steek de accu in de zijkant voordat u dit deel van de kast assembleert.
- b) Als de accu buiten de kast is bevestigd:
  - Steek de accu door het gat in de achterkant van de kast.
  - Positioneer de kabeldoorvoer die zich op de kabel bevindt of gebruik een specifieke kabeldoorvoer met inkeping waarmee de montage mogelijk is zonder de stekkers te verwijderen en die de opening waterdicht goed afsluit.



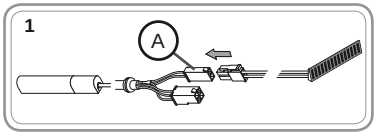
4. Aansluiting

Waarschuwing! De kabels en de stekkers moeten beschermd zijn tegen het oprollen van het rolluik.

Somfy adviseert de stekkers achter de zijkant en de kabels aan de binnenkant van de bovenbak van het rolluik te plaatsen .

1) Sluit de 2-polige stekker van het zonnepaneel (of de kabelsplitsing die de twee zonnepanelen verbindt) aan op de stekker van de accu (A).

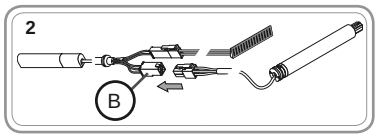
► Zie de handleiding van het Oximo WireFree™ Solar Panel zonnepaneel.



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

2) Sluit de 4-polige stekker van de Oximo 40 DC RTS motor aan op de stekker van de accu (B).

► Zie de handleiding van het Oximo 40 WireFree™ zonnepaneel.

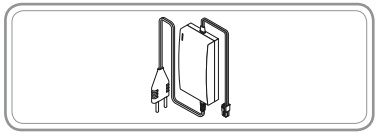


Waarschuwing! Maak nooit kortsluiting tussen de accupolen. Brand- en explosiegevaar.

5. In werking stellen

5.1 Eerste keer opladen

Voorafgaand aan het in werking stellen moet u de accu door een vakman volledig laten opladen met behulp van de compatibele externe acculader van Somfy (Oximo WireFree™ voeding, niet meegeleverd).



Waarschuwing! Het gebruik van elke andere acculader is verboden.

Laad de accu nooit langer dan 3,5 uur op.

► Zie de handleiding van de Oximo WireFree™ voeding.

5.2 Activeren/deactiveren van de ontvanger van de motor

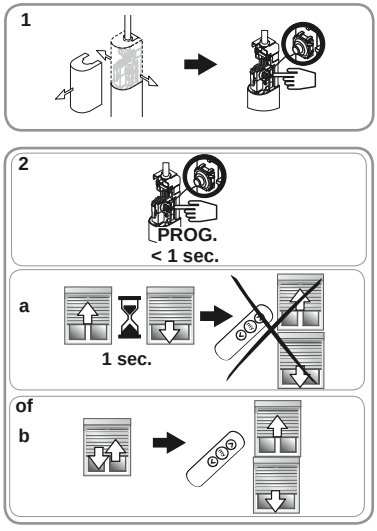
Het is mogelijk de Oximo 40 DC RTS motor met behulp van de PROG toets van de accu te deactiveren voor transport, langdurige opslag of bij het in werking stellen van een andere RTS motor in de nabijheid.

Dit beperkt het ontladen van de accu en voorkomt het risico van een onverwacht in werking komen van de rolluiken.

Deze functie is effectief na het aansluiten.

Voor het activeren of deactiveren van de motor:

1) Demonteer de plastic kap van de accu aan de kant van de kabel om bij de PROG toets te kunnen komen.
2) Druk maximaal 1 seconde op de PROG toets van de accu en laat deze weer los.
   a) Als het rolluik eerst in de ene richting beweegt en een seconde later in de andere richting:
      ► De accu heeft de motor gedeactiveerd: het rolluik verplaatst zich niet meer, ongeacht de informatie van de bijbehorende bedieningspunten of sensoren.
   b) Als het rolluik kort op en neer gaat.
      ► De accu heeft de motor geactiveerd: het rolluik verplaatst zich overeenkomstig de informatie van de bijbehorende bedieningspunten of sensoren.
3) Plaats de plastic kap van de accu terug op zijn plaats.



Opmerking: controleer na de installatie van het rolluik met behulp van het RTS bedieningspunt of de motor wel is geactiveerd.

6. Gebruik en werking

6.1 Opladen van de accu

Na de installatie en het in werking stellen van de Oximo 40 Wirefree™ RTS set, laadt de accu zich op met elektrische energie van het (de) zonnepane(e)l(en):

- De elektrische energie van het (de) zonnepane(e)l(en) wordt opgeslagen in de accu om de Oximo 40 DC RTS motor te voeden.

NL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.2 Beveiliging van de accu tegen te diepe ontlading

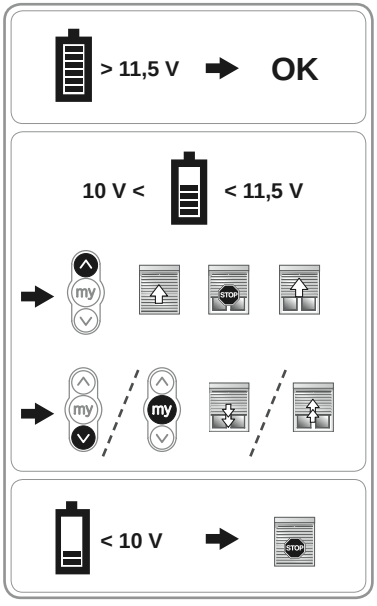
Telkens als de motor een OP of NEER commando ontvangt, controleert hij de accuspanning om te voorkomen dat deze lager dan 10 V wordt.

- Als de accuspanning hoger dan 11,5 V is: de motor werkt normaal.
- Als de spanning lager dan 11,5 V en hoger dan 10 V is:
  - Na een druk op de OP toets wacht het rolluik even tijdens het omhoog gaan.
  - Na een druk op de NEER toets of de STOP/my toets voert het rolluik het commando niet uit, maar beweegt het twee keer kort in dezelfde richting.
    - ► Dit gedrag is een aanwijzing dat de accu bijna ontladen is.
- Als de spanning lager dan 10 V is:
  - Het rolluik beweegt niet.

Dankzij het (de) zonnepane(e)l(en) stijgt de accuspanning weer boven 12 V, en krijgt de motor zijn normale werking terug.

De accu kan echter ook worden opgeladen met de compatibele externe acculader van Somfy, zie het volgende hoofdstuk.

Waarschuwing! Laat de accu nooit in ontladen toestand.



6.3 Onderhoud

De Oximo WireFree™ accu heeft een levensduur van 3 tot 5 jaar.

- Als het rolluik zich abnormaal gedraagt zoals in het vorige hoofdstuk is beschreven en de motor niet weer normaal werkt na een periode van zonnestraling:
  - ► Laat de accu door een vakman opladen met behulp van de compatibele externe acculader van Somfy: zie hoofdstuk 7.4.
- Als dit binnen 3 jaar opnieuw nodig is: een zonnepaneel is onvoldoende om de accu op te laden:
  - ► Controleer hoeveel zonnepanelen nodig zijn voor de configuratie en voeg indien nodig een zonnepaneel toe.

► Zie de handleiding van het Oximo WireFree™ Solar Panel zonnepaneel.

- Als dit na 3 jaar opnieuw nodig is:
  - ► Vervang de accu: zie hoofdstuk 7.5.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Tips en adviezen

7.1 Een probleem met de Oximo WireFree™ accu?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het rolluik werkt niet.	De aansluiting is niet correct.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De motor is gedeactiveerd.	Activeer de motor met behulp van de PROG toets van de accu.
	De accu is leeg.	Wacht tot de accu is opgeladen door het (de) zonnepane(e)l(en), of laat de accu opladen.
	Een van de onderdelen (motor, zonnepaneel, bedieningspunt, enz.) werkt niet.	Zie de betreffende handleidingen.
Het rolluik wacht even voordat het omhoog gaat na een druk op de OP toets.	De accu is leeg.	Wacht tot de accu is opgeladen door het (de) zonnepane(e)l(en), of laat de accu opladen.
Het rolluik beweegt twee keer kort in dezelfde richting na een druk op de NEER toets of de STOP/MY toets.	De accu is leeg	
De accu wordt een paar keer per jaar opgeladen door de externe acculader.	Een zonnepaneel is onvoldoende om de accu op te laden.	Controleer hoeveel zonnepanelen nodig zijn voor de configuratie en voeg indien nodig een zonnepaneel toe, zie de handleiding van het Oximo WireFree™ Solar Panel zonnepaneel.
	Het (de) zonnepane(e)l(en) is (zijn) defect of beschadigd.	Vervang het (de) zonnepane(e)l(en), zie de handleiding van het Oximo WireFree™ Solar Panel zonnepaneel.
	De accu is aan het eind van zijn levensduur.	Vervang de accu.

7.2 Vervangen van een RTS bedienings-punt of van een verloren of defecte RTS sensor

Waarschuwing! Deze procedure wist alle geprogrammeerde RTS bedieningspunten en RTS sensoren. De geprogrammeerde favoriete positie en de instellingen blijven echter behouden.

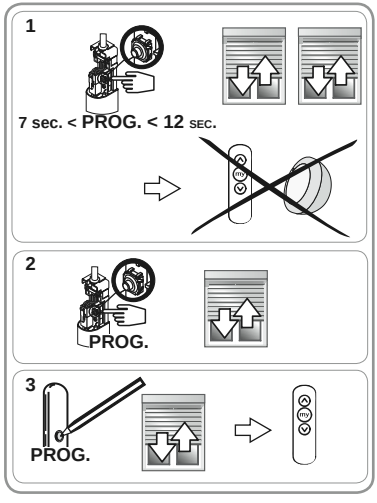
1) Druk meer dan 7 secondes op de PROG toets van de accu (maar minder dan 12 secondes).
   ► Het rolluik kort op en neer gaat en even later nog een keer.
   ► Alle RTS bedieningspunten en sensoren zijn gewist.

- Programmeren van het eerste RTS bedieningspunt:

2) Druk opnieuw op de PROG toets van de accu tot het rolluik kort op en neer gaat.
   ► De motor is in de programmeermodus.
3) Druk op de PROG toets van het RTS bedieningspunt tot het rolluik kort op en neer gaat:
   ► Het RTS bedieningspunt is in de motor geprogrammeerd.

- Toevoegen van RTS bedieningspunten of RTS sensoren:

► Zie de handleiding van de Oximo 40 WireFree™ motor.



NL

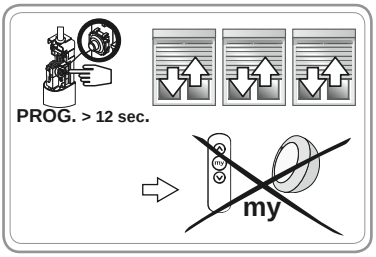
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.3 Terug naar de oorspronkelijke configuratie

Waarschuwing! Dit resetten wist alle RTS bedieningspunten, alle RTS sensoren, alle ingestelde eindpunten en reset de draairichting en de favoriete positie van de motor.

- Druk meer dan 12 secondes op de PROG toets van de accu.
  - ► Het rolluik gaat een keer kort heen en weer en even later nog een keer en nog een derde keer.
  - ► De motor is in de oorspronkelijke configuratie teruggezet, alle RTS bedieningspunten en sensoren zijn gewist, evenals de instellingen (eindpunten, draairichting, favoriete positie).
- Opnieuw compleet in werking stellen van de Oximo 40 WireFree™ RTS:

► Zie de handleiding van de Oximo 40 WireFree™ motor.



7.4 Opladen van de accu

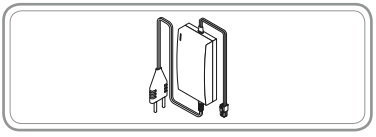
Als de Oximo WireFree™ accu diep ontladen is, laat de accu dan door een vakman opladen met behulp van de compatibele externe acculader van Somfy (Oximo WireFree™ voeding, niet meegeleverd).

Waarschuwing! Het gebruik van elke andere acculader is verboden.

Laad de accu nooit langer dan 3,5 uur op.

Laad de accu niet meer dan 2 keer per jaar op.

► Zie de handleiding van de Oximo WireFree™ voeding.



7.5 Vervangen van de accu

Het vervangen van de accu, uitsluitend door een identiek model, moet worden uitgevoerd door een vakman.

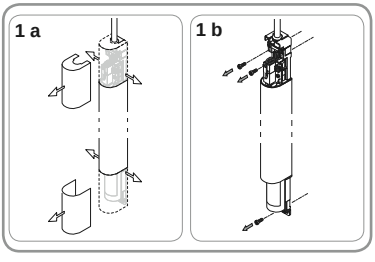
Gooi de accu nooit weg met het huishoudafval.
Lever de accu in bij een inzamelpunt of depot zodat de accu gerecycleerd kan worden.

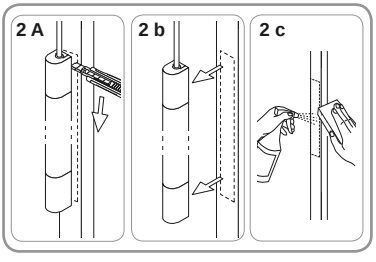
- Maak de accu los van de motor en van het (de) zonnepane(e)l(en).
- Verwijder de kabel uit de rolluikkast.

1) Als de accu op de steun is vastgeschroefd:
   a) Demonteer de plastic kappen aan elk einde van de accu:
   - Spreid voorzichtig de bevestigingspootjes aan de achterkant van de accu (platte kant) naast het metalen deel.
   - Schuif de kappen langs de geleiders om ze vrij te maken van hun steun.

   b) Draai de 3 schroeven los en verwijder de accu.
2) Als de accu op de steun is vastgelijmd:
   a) Steek een mes tussen de accu en de steun om de accu los te maken van de lijmstrook.
   b) Maak de accu los.
   c) Verwijder de lijmresten van de steun.

- Plaats de nieuwe accu zoals bij de complete installatie die beschreven is vanaf hoofdstuk 3.





NL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Technische gegevens

Type: NiMH met groot spanningsbereik.

Voeding:12 V DC.

Capaciteit: 2,2 Ah.

Beveiligingsklasse: IP X4.

Werkingstemperatuur: - 20 tot + 70 °C.

Max. oplaadduur: 3,5 u.

Laadfrequentie: Max. 2 keer per jaar.

Max. bewaartermijn (voor het eerste opladen): 6 maanden bij 20 °C. Na deze bewaartermijn bestaat het risico dat de accu compleet ontladen is.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Índice

1. Introducción **41**
2. Seguridad **41**
2.1 Seguridad y responsabilidad 41
2.2 Normas específicas de seguridad 41
3. Instalación **41**
3.1 Preparación 41
3.2 Instalación de la batería 42
4. Cableado **43**
5. Puesta en marcha **44**
5.1 Primera carga 44
5.2 Activación/desactivación del motor por radiocontrol 44
6. Utilización y modo de funcionamiento **44**
6.1 Carga de la batería 44
6.2 Protección de la batería contra la descarga excesiva 45
6.3 Mantenimiento 45
7. Trucos y consejos **46**
7.1 Posibles problemas con la Oximo WireFree™ Battery 46
7.2 Sustitución de un punto de mando RTS o de un sensor RTS extraviado o roto 46
7.3 Regreso a la configuración original 47
7.4 Recarga de la batería 47
7.5 Sustitución de la batería 47
8. Datos técnicos **48**

1. Introducción

La Oximo WireFree™ Battery es una batería con un amplio intervalo de tensión que permite almacenar la energía eléctrica suministrada por el panel solar Oximo WireFree™ Solar Panel y suministrar alimentación al motor de bajo consumo Oximo 40 DC RTS.

Estos tres elementos forman el paquete de motorización para persianas enrollables Oximo 40 WireFree™ RTS.

La Oximo WireFree™ Battery también se denominará "batería" a lo largo de la presente guía.

2. Seguridad

2.1 Seguridad y responsabilidad

Antes de instalar y de utilizar el producto, lea atentamente la guía de instalación.

La instalación de este producto Somfy deberá realizarla un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda, a quien va dirigido este manual.

El instalador deberá, además, cumplir las normativas y la legislación vigente en el país de instalación y deberá informar a sus clientes sobre las condiciones de uso y mantenimiento del producto.

Cualquier uso diferente de la aplicación establecida por Somfy invalida la garantía del producto. Esto, junto con cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, conllevará la exclusión de la responsabilidad y garantía por parte de Somfy.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

2.2 Normas específicas de seguridad

1) No abra ni perfore la batería.

2) No exponga la batería al fuego. Existe riesgo de explosión.

3) No tire la batería a la basura bajo ninguna circunstancia. Deposite la batería en un punto de recogida selectiva o en un centro autorizado para garantizar su reciclaje.



4) No sumerja la batería en ningún tipo de líquido.

3. Instalación

3.1 Preparación

3.1.1 Posición de la batería

Los tres elementos que forman el paquete Oximo 40 WireFree™ RTS deben instalarse en el mismo lado de la persiana.

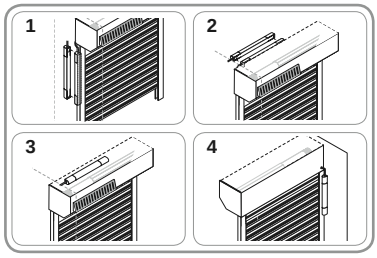
ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy recomienda instalar sistemáticamente los elementos a la izquierda de la persiana enrollable, incluso en montajes con panel solar. En caso de que sea necesario añadir un segundo panel solar, no podrá hacerse si los elementos están montados a la derecha de la persiana.

La Oximo WireFree™ Battery debe instalarse en un lugar protegido de la intemperie.

Esta puede montarse, por ejemplo, detrás de una guía (1), en la parte posterior (2) o debajo de la caja de la persiana, en el interior de la caja de la persiana (3), debajo del marco de la ventana o en la esquina de un muro interior (4): elija la opción más adecuada en función de la configuración y del tipo de persiana.

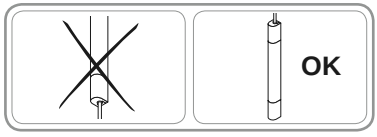


Atención: independientemente de la posición de la persiana, la batería debe quedar accesible para poder realizar el mantenimiento (pulsación del botón PROG, posible recarga, sustitución).

No introduzca la batería en una caja estanca.

En caso de instalar la batería en una posición no horizontal, la salida de cable siempre debe quedar hacia arriba.

Instale la batería a una distancia mínima de 1 m de cualquier fuente de llama.



3.1.2 Consejos previos a la instalación de la batería

Antes de la puesta en marcha, el técnico deberá cargar completamente la batería con el cargador externo de batería compatible de Somfy.

Esta operación puede realizarse antes de la instalación de la batería para que la misma esté lista para la puesta en marcha, consulte el capítulo 5.1.

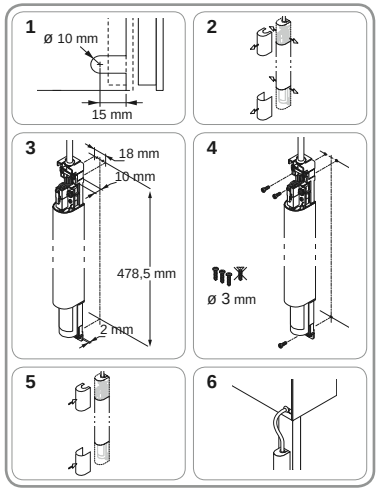
3.2 Instalación de la batería

Atención: procure no dañar los cables durante la instalación. Retire las rebabas de todos los taladros.

3.2.1 Montaje con tornillos

Somfy recomienda montar la batería con tornillos para garantizar la correcta fijación de la misma así como una buena resistencia a lo largo del tiempo.

1) Si se instala la batería fuera de la caja de la persiana, se debe realizar un taladro en la parte posterior de la caja para poder pasar el cable de la batería hasta el interior:
   - Realice un corte ovalado de 10 mm de diámetro y de 15 mm de largo desde el borde de la caja como se indica en el esquema adjunto.
2) Desmonte las tapas de plástico de cada extremo de la batería:
   - Separe con cuidado las patillas de fijación situadas en la parte posterior de la batería (cara plana) al lado de la parte metálica.
   - Deslice las tapas por las guías para separarlas de su soporte.
3) Realice los taladros de fijación de la batería en el lugar elegido como se indica en el esquema adjunto.
4) Monte la batería con los tornillos de cabeza cilíndrica de Ø 3 mm en los taladros realizados en el paso anterior.
5) Vuelva a colocar las tapas de plástico de cada extremo de la batería:
   - Deslice las tapas por las guías para introducirlas en su soporte.
   - Empuje las tapas hasta oír un "clac" que indicará la correcta posición de las patillas de fijación.



ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Pase el cable de la batería hasta el interior de la caja de la persiana:

- Si la batería va montada dentro de la caja:
  - Pase el cable de la batería por el interior del elemento de cierre antes de ensamblar esta parte de la caja.
- Si la batería va montada fuera de la caja:
  - Pase el cable por la apertura realizada en la parte posterior de la caja.
  - Coloque el pasacables del propio cable o utilice un pasacables específico ranurado para poder hacer el montaje sin quitar los conectores y garantizar la hermeticidad de la abertura.

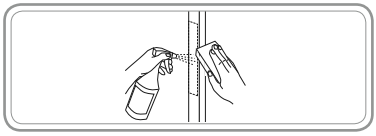
3.2.2 Montaje con adhesivo

Somfy desaconseja montar la batería con adhesivo, en particular en las superficies no lisas y porosas como enlucidos, hormigón, madera, etc.

Durante la aplicación del adhesivo, la temperatura ambiente debe estar comprendida entre 20 °C y 38 °C.

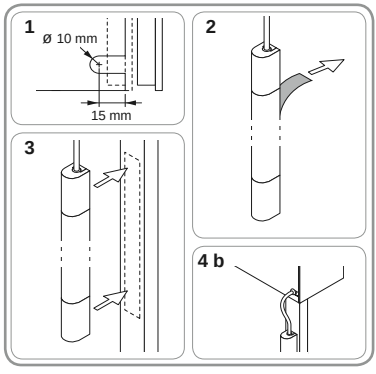
Atención:limpie bien los puntos de fijación elegidos con un disolvente a base de mezcla de alcohol isopropílico y agua (50/50) o con un disolvente a base de heptano.

Respete las normas de seguridad relativas al uso de disolventes durante las fases de limpieza.



1) Si se instala la batería fuera de la caja de la persiana, se debe realizar un taladro en la parte posterior de la caja para poder pasar el cable de la batería hasta el interior:
   - Realice un corte ovalado de 10 mm de diámetro y de 15 mm de largo desde el borde de la caja como se indica en el esquema adjunto.
2) Retire el papel de protección del adhesivo situado en la parte posterior de la batería.
3) Aplique la batería en la cara limpia ejerciendo una presión uniforme.
4) Pase el cable de la batería hasta el interior de la caja de la persiana:

- a) Si la batería va montada dentro de la caja:
  - Pase el cable de la batería por el interior del elemento de cierre antes de ensamblar esta parte de la caja.
- b) Si la batería va montada fuera de la caja:
  - Pase el cable por la apertura realizada en la parte posterior de la caja.
  - Coloque el pasacables del propio cable o utilice un pasacables específico ranurado para poder hacer el montaje sin quitar los conectores y garantizar la hermeticidad de la abertura.



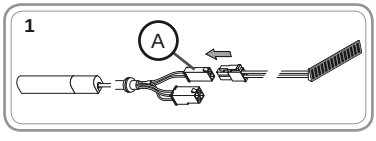
4. Cableado

Atención: los cables y los conectores deben quedar protegidos del enrollado de la persiana.

Somfy recomienda situar los conectores detrás del elemento de cierre y fijar los cables en el interior de la caja de la persiana.

1) Cablee el conector de dos clavijas del panel solar (o el cable en Y que une los dos paneles solares) con el de la batería (A).

► Consulte la guía Oximo WireFree™ Solar Panel.

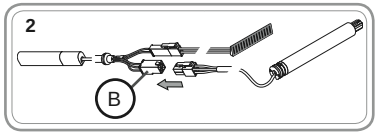


ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

2) Cablee el conector de cuatro clavijas del motor Oximo 40 DC RTS con el de la batería (B).

► Consulte la guía Oximo 40 WireFree™ RTS.

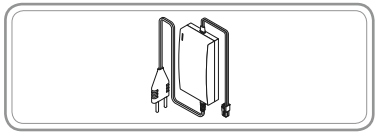


Atención: evite provocar cortocircuitos entre los bornes de la batería. Existe riesgo de quemaduras y explosión.

5. Puesta en marcha

5.1 Primera carga

Antes de la puesta en marcha, el técnico deberá cargar completamente la batería con el cargador externo de batería compatible de Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply, no suministrado).



Atención: no utilice ningún otro cargador de batería.

No exceda el tiempo de carga máximo de 3:30 h.

► Consulte la guía Oximo WireFree™ Power Supply.

5.2 Activación/desactivación del motor por radiocontrol

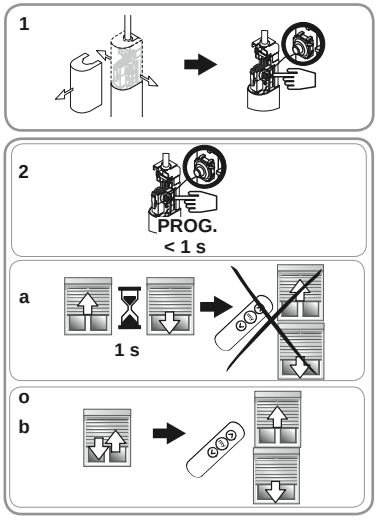
El motor Oximo 40 DC RTS puede desactivarse durante el transporte, en caso de almacenaje prolongado o durante la puesta en marcha de otro motor RTS junto al mismo, por medio del botón PROG de la batería.

Ello permite reducir la descarga de la batería y elimina cualquier riesgo de maniobra fortuita de la persiana.

Esta función se puede utilizar después del cableado.

Para activar o desactivar el motor:

1) Desmonte la tapa de plástico de la batería por el lado del cable para acceder al botón PROG.
2) Pulse 1 segundo como máximo el botón PROG de la batería y deje de pulsar.
   a) Si la persiana realiza un primer movimiento en un sentido y un segundo más tarde se mueve en el otro sentido:
      ► La batería ha desactivado el motor: la persiana se queda inmóvil independientemente de la información enviada por los puntos de mando o por los sensores asociados.
   b) Si la persiana enrollable realiza un breve movimiento de subida y bajada.
      ► La batería ha activado el motor: la persiana se mueve siguiendo la información enviada por los puntos de mando o por los sensores asociados.
3) Vuelva a colocar la tapa de plástico de la batería.



Nota:después de instalar la persiana, utilice el punto de mando RTS para comprobar que el motor está bien activado.

6. Utilización y modo de funcionamiento

6.1 Carga de la batería

Tras la instalación y la puesta en marcha del paquete Oximo 40 Wirefree™ RTS, la batería se carga de energía eléctrica con el o los paneles solares:

- La energía eléctrica procedente del o los paneles solares

ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

se almacena en la batería para alimentar el motor Oximo 40 DC RTS.

6.2 Protección de la batería contra la descarga excesiva

Cada vez que el motor recibe una orden de subida o de bajada, controla la tensión de la batería para no descargarla por debajo de los 10 V.

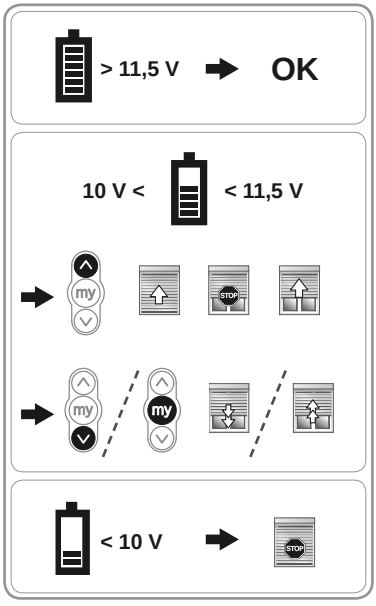
- Si la tensión de la batería es superior a 11,5 V: el motor funciona con normalidad.
- Si la tensión es inferior a 11,5 V y superior a 10 V:
  - Al pulsar el botón de subida, la persiana marca un tiempo de parada durante la subida.
  - Al pulsar el botón de bajada o STOP/My, la persiana no realiza la orden enviada sino dos movimientos breves en el mismo sentido.

    ► Estos comportamientos indican que el nivel de batería es bajo.
- Si la tensión es inferior a 10 V:
  - La persiana enrollable no se mueve.

Gracias a los paneles solares, la tensión de la batería subirá por encima de 12 V y el motor recuperará su funcionamiento normal.

No obstante, existe una solución alternativa para recargar la batería con el cargador de batería externo compatible con Somfy, consulte el capítulo siguiente.

Atención: nunca debe dejarse la batería descargada.



6.3 Mantenimiento

La vida útil de la Oximo WireFree™ Battery se sitúa entre 3 y 5 años.

- Si se producen los comportamientos anormales de la persiana descritos en el capítulo anterior y el motor no recupera su funcionamiento normal tras un periodo de insolación:

  ► El técnico debe recargar la batería con el cargador externo de batería compatible con Somfy: véase el capítulo 7.4.
- Si este hecho se reproduce de nuevo en menos de tres años: un panel solar no es suficiente para cargar la batería:

  ► Compruebe el número de paneles solares necesarios según la configuración y añada un nuevo panel solar si es preciso.

  ► Consulte la guía Oximo WireFree™ Solar Panel.
- Si este hecho se reproduce de nuevo transcurridos los tres años:

  ► Sustituya la batería: véase el capítulo 7.5.

ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Trucos y consejos

7.1 Posibles problemas con la Oximo WireFree™ Battery

Problemas	Posibles causas	Soluciones
La persiana enrollable no funciona.	El cableado es incorrecto.	Verifique el cableado y modifíquelo si es preciso.
	El motor está desactivado.	Active el motor con el botón PROG de la batería.
	Hay poca batería.	Espere a que el o los paneles solares recarguen la batería o recargue la batería con el cargador.
	Uno de los componentes (motor, panel solar, punto de mando, etc.) no funciona .	Consulte las guías correspondientes.
Al pulsar el botón de subida, la persiana marca un tiempo de parada antes de subir.	Hay poca batería.	Espere a que el o los paneles solares recarguen la batería o recargue la batería con el cargador.
Al pulsar el botón de bajada o STOP/My, la persiana realiza dos movimientos breves en el mismo sentido.	Hay poca batería	
La batería se ha recargado varias veces al año con el cargador externo de batería.	Un panel solar no es suficiente para cargar la batería.	Compruebe el número de paneles solares necesarios según la configuración y añada un nuevo panel solar si es preciso, consulte la guía del Oximo WireFree™ Solar Panel.
	El o los paneles solares presentan defectos o deterioro.	Sustituya el o los paneles solares, véase la guía del Oximo WireFree™ Solar Panel.
	La vida útil de la batería ha llegado a su fin.	Sustituya la batería.

7.2 Sustitución de un punto de mando RTS o de un sensor RTS extraviado o roto

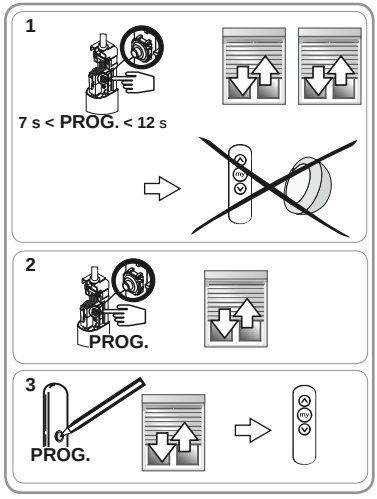
Atención: este procedimiento borra todos los puntos de mando RTS y todos los sensores RTS registrados con anterioridad. Sin embargo, se mantienen la posición favorita programada y los ajustes realizados.

1) Pulse el botón PROG de la batería durante más de 7 s (y menos de 12).
   - ► La persiana enrollable realiza un primer movimiento de subida y bajada y luego un segundo tras unos instantes.
   - ► Se borran todos los puntos de mando y sensores RTS.

- Para registrar un primer punto de mando RTS:

2) Pulse de nuevo el botón PROG de la batería hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada de la persiana:
   - ► El motor se encuentra en modo de programación.
3) pulse el botón de programación PROG del punto de mando RTS hasta que la persiana realice un movimiento de subida y bajada:
   - ► El punto de mando RTS se ha registrado en el motor.

- Para añadir puntos de mando RTS o sensores RTS:
  - ► **Consulte la guía Oximo 40 WireFree™ RTS.**

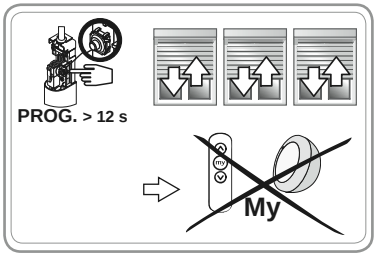


ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

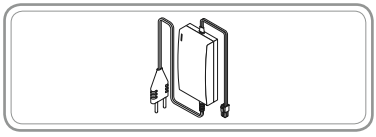
7.3 Regreso a la configuración original

Atención: esta puesta a cero elimina todos los puntos de mando RTS, sensores RTS, todos los ajustes de fin de carrera y reinicializa el sentido de rotación y la posición favorita del motor.



- Pulse el botón PROG de la batería durante más de 12 s.
  - ► La persiana realiza un primer movimiento de subida y bajada, un segundo movimiento tras unos instantes y luego un tercero.
  - ► El motor está en su configuración original, se han borrado todos los puntos de mando y sensores RTS y todos los ajustes realizados (finales de carrera, sentido de rotación, posición favorita).
- Repita la puesta en marcha completa del Oximo 40 WireFree™ RTS:
  - ► **Consulte la guía Oximo 40 WireFree™ RTS.**

7.4 Recarga de la batería



En caso de descarga importante de la Oximo WireFree™ Battery, el técnico deberá recargar la batería con el cargador externo de batería compatible con Somfy (Oximo WireFree™ Power Supply, no suministrado).

Atención: no utilice ningún otro cargador de batería.

No exceda el tiempo de carga máximo de 3: 30 h.

No recargue la batería más de dos veces al año.

► **Consulte la guía Oximo WireFree™ Power Supply.**

7.5 Sustitución de la batería

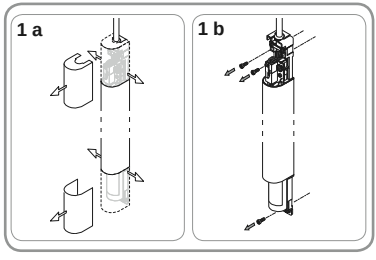
El técnico debe sustituir la batería por otra del mismo modelo.

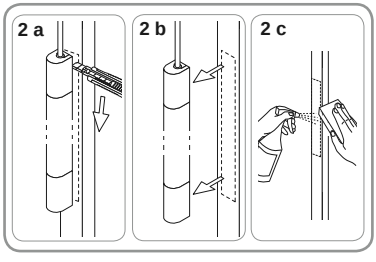
No tire la batería a la basura bajo ninguna circunstancia. Deposite la batería en un punto de recogida selectiva o en un centro autorizado para garantizar su reciclaje.

- Desconecte la batería del motor y del o los paneles solares.
- Retire el cable de la caja de la persiana.

1) Si la batería está atornillada al soporte:
   a) Desmonte las tapas de plástico de cada extremo de la batería:
      - Separe con cuidado las patillas de fijación situadas en la parte posterior de la batería (cara plana) al lado de la parte metálica.
      - Deslice las tapas por las guías para separarlas de su soporte.
   b) Afloje los tres tornillos y retire la batería.
2) Si la batería está pegada al soporte:
   a) Deslice una lámina fina entre la batería y el soporte para separar la batería por la zona del adhesivo.
   b) Despegue la batería.
   c) Elimine los restos de adhesivo del soporte.

- Para poner la nueva batería, repita la instalación completa a partir del capítulo 3.





ES

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Datos técnicos

Tipo: NiMH de amplio intervalo de tensión.

Alimentación: 12 V DC.

Capacidad: 2,2 Ah.

Índice de protección: IP X4.

Temperatura de uso: - 20 a + 70 °C.

Tiempo de carga máx.: 3:30 h.

Frecuencia de carga: máx. dos veces al año.

Tiempo de almacenaje máx. (antes de la primera carga): 6 meses a 20 °C. Transcurrido este tiempo de almacenaje, la batería corre el riesgo de estar completamente descargada.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy Worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:
Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:
Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan:
Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:
Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon:
Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia:
Somfy Malaisia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico:
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands:
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:
Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:
Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
Somfy Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taïwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.,
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

CE

Photos non contractuelles

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 - 01/2009